

PETERBILT 567 | WESTERN STAR 5700XE | CHEVROLET CITY EXPRESS

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

JUNIO

MAGAZINE

2020

TRANSPORTE LATINO

www.transportelatino.com



DEL MUNDO

CAMIONETA



STREAMLINE

LA **SERIE STREAMLINE** REPRESENTA LOS ESFUERZOS DE **SCANIA** PARA AUMENTAR LA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE, TIEMPO EFECTIVO DE TRABAJO, RENDIMIENTO Y COMODIDAD DEL CONDUCTOR, LA CUAL SE BASA EN REDUCIR LA RESISTENCIA AL VIENTO Y ESTÁ DISEÑADA PARA LOS CAMIONES DE REPARTO DE LARGA DISTANCIA DE ESTA REPUTADA FIRMA SUECA

GMC
CANYON
2021



LA OPCIÓN CORRECTA



T 480
RENAULT TRUCKS



480

RENAULT TRUCKS
T 480

W-710-GR

520

RENAULT TRUCKS
T 480



PAG. 18

SCANIA STREAMLINE

La Serie Streamline representa los esfuerzos de Scania para aumentar la economía de combustible, tiempo efectivo de trabajo, rendimiento y comodidad del conductor, la cual se basa en reducir la resistencia al viento y está diseñada para los camiones de reparto de larga distancia de esta reputada firma sueca.



26

VOCACIONAL

PETERBILT 567

El vocacional más avanzado de Peterbilt tiene apenas cuatro años de vida, pero eso no ha impedido que mejore constantemente. Para este año incorporaron tres motores más para un total de siete opciones, incluido el ultra limpio Cummins Westport ISL-G Near Zero.



32

AMERICANO

WESTERN STAR 5700XE

Cuando incluso Western Star se preocupa por hacer más aerodinámicos sus camiones, saben que los tiempos han cambiado. Hoy, tienen en el 5700XE un camión para arrastres de largas distancias que es 14% más eficiente que el modelo que reemplaza -el 4900-, el cual resulta muy versátil gracias a los cinco tamaños de cabina y cuatro alturas de techo disponibles.



42

UTILITARIO

CHEVROLET CITY EXPRESS

En una movida poco convencional, Chevrolet se alió con Nissan para crear esta pequeña van de carga basada en la NV200. Sus cartas fuertes son una durabilidad probada, buena economía de combustible y una capacidad de carga suficiente para llevar dos pallets con mercancía.



ESAS LARGAS HORAS DE RECORRIDO REQUIEREN UN ACEITE DE ALTO RENDIMIENTO



Todos cuentan con usted, en cada milla en cada entrega, sin importar el horario ni las condiciones. El aceite de motor Shell Rotella® T5 10W-30 Semi-Sintético está formulado para brindar una óptima protección a los motores, además de ofrecer un mayor ahorro de combustible en comparación con el aceite de motor 15W-40 convencional. Para que el motor de su vehículo ofrezca un máximo rendimiento, sin importar las condiciones a las que se vea sometido.

**Shell
ROTELLA®**

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.

**ENCUENTRA
LA NUEVA APP DE**

**MAGAZINE
TRANSPORTE
LATINO**

**PARA IPAD,
IPHONE Y
ANDROID**



ES GRATIS!



Available on the
App Store



BMW R18

El nuevo BMW R 18 tiene que ver con el motociclismo en su forma más pura: instinto sobre la mente, tecnología no por sí misma, sino como una forma de crear emociones poderosas. El BMW Motorrad Concept R 18 ya hizo su debut con este mensaje en el Concorso d'Eleganza Villa d'Este en mayo de 2019; ahora la versión de producción de la serie R 18 enriquece el mundo de la experiencia BMW Motorrad Heritage como un retorno altamente expresivo al núcleo de la marca BMW Motorrad: el motor boxer.



EN LA RUTA

62

¡AGÁRRALA BIEN!

No llevar la carga asegurada de manera correcta te puede ocasionar muchos dolores de cabeza. No solo porque este año será lo que los inspectores tendrán en la mira durante Roadcheck, sino porque una carga mal sujeta puede causar algún accidente en la carretera o algún desperfecto a tu camión.



SALUD

76

SALUD PARA LLEVAR

Vivir en la carretera complica un poco el llevar buenos hábitos de salud, pero con un poco de esfuerzo podrás mejorar radicalmente tu calidad de vida. Te sorprenderá ver cómo estos consejos no son nada difíciles de poner en práctica y verás resultados en muy poco tiempo.



FINANZAS

82

PASOS PARA EL ÉXITO

Ser tu propio jefe es uno de los sueños de casi todo empleado, pero comenzar una empresa de transporte puede ser algo complicado. Aquí te damos algunos consejos para que inicies tu aventura de la mejor manera posible.

**MAGAZINE
TRANSPORTE
LATINO**

TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.

Advertising: 888.628.2188

Distribution T.L.P. Distribution 310.429.0250

Editor & Publisher Edgardo Daniel Iorio
[publsher@transportelatino.com]

Art Director Luz Lezama
[luz.lezama@transportelatino.com]

PR Director Carla Cazals
[pr@automundomagazine.com]

Executive Editor Steve Sturgess
[sturgess@transportelatino.com]

Digital Platforms Mariana Montero
[mariana.montero@transportelatino.com]

Contributors Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta
Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310
Los Angeles, CA 90012
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255
WWW.TRANSPORTELATINO.COM
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2020 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



Audited Circulation
95,500 monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.

**ARBOL
PUBLISHING**

automundo

**MAGAZINE
TRANSPORTE
LATINO**

MODA

ESTILOHOGAR

**¿Qué pasa?
VEGAS**

CONTENIDO | DIRECTORIO

6

JUNIO DE 2020 | **TRANSPORTE LATINO**



ISUZU
TRUCK

**ESTAMOS AQUÍ PARA
OFRECERTE UNA MANO**

TASAS DE APR TAN BAJAS COMO

0.99%

**EN TODOS LOS CAMIONES NUEVOS
ISUZU DE N-SERIES**

WWW.ISUZUCV.COM

Vehículos mostrados con equipo opcional; algunos equipos están instalados por el concesionario. La oferta financiera de 0.99% APR vence el 30/06/2020 y solo está disponible a través de Isuzu Finance of America, Inc. Los términos financieros son limitados, se requiere aprobación de crédito. Distribuidores participantes solamente. Consulte a su distribuidor autorizado Isuzu para más detalles. Las carrocerías de los camiones aquí representadas son productos de Supreme, Morgan Corporation y Thermo King. © 2020 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

ISUZU
FINANCE



HÉROES SOBRE RUEDAS

Estamos viviendo tiempos difíciles; eso es algo que está claro como el agua. Sin embargo, hoy más que nunca nuestros compatriotas nos necesitan. El transporte por camión siempre ha sido clave para mover los bienes que necesitamos, pero en los tiempos de incertidumbre y poca movilidad que ha traído el Covid-19, es primordial que las cosas sigan llegando a su destino. Y alguien tiene que encargarse de ello. Evidentemente, ese alguien son todos los transportistas que ponen en riesgo su salud para que los hospitales sigan teniendo equipo médico y las tiendas alimentos, por mencionar solo un par de ejemplos.


Sin duda, la incertidumbre que rodea a la situación que vivimos actualmente es inmensa. No solo por el tema de salud, que es primordial. También hay mucha ansiedad por saber qué

tanto va a afectar a la economía el coronavirus. Si las perspectivas no eran las más halagüeñas, ahora el panorama pinta un poco más sombrío. Aún así, no podemos bajar los brazos.

Esperemos que el grueso de la población ponga de su parte quedándose en casa y observando las medidas sanitarias recomendadas por las autoridades para que esta situación se solucione lo más rápido posible. Evidentemente, esta profesión hace imposible quedarse en casa, pero lo que sí podemos hacer es seguir al pie de la letra las medidas sanitarias para cuidarnos y mantenernos sanos. Actualmente, las principales cadenas de paradas de descanso, como Love's o Pilot, ya han tomado medidas para reducir la propagación del virus, como ofrecer comida únicamente para llevar o tener estrictas políticas de desinfección en áreas

comunes (incluyendo las regaderas).

Los esfuerzos y el sacrificio de los camioneros no han pasado desapercibidos para el público, pues hay empresas que están regalando almuerzos a los camioneros o escuelas que han convertido sus instalaciones en áreas de descanso para quienes trabajan detrás del volante, como la Woodland High School en California.

Hoy, más que nunca, me siento orgulloso de pertenecer a esta industria. Incluso si mi papel se reduce a escribir sobre todo lo que la rodea, el cual claramente está lejos del verdadero peligro y donde las cosas realmente suceden. Gracias, de corazón, a los más de 3 millones de conductores que ponen sus vidas en riesgo para que el resto de la población tengamos acceso a todo lo que necesitamos para sobrellevar esta difícil situación. Son unos héroes. 

FreeportPress, Publisher
Edgardo Iorio, Publisher



*PISA CON
VALOR.*



OFFICIAL TIRE OF
MAJOR LEAGUE
BASEBALL



Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

AL21

DL11

TL21





PROTEGIENDO A LOS CAMIONEROS

La Administración Federal de Seguridad de Autotransportes (FMCSA) del Departamento de Transporte de los EE. UU., En nombre de la Administración y bajo el liderazgo de la Secretaria Elaine L. Chao, está ayudando a distribuir un millón de máscaras protectoras a los conductores de camiones comerciales de la nación.

"Bajo el liderazgo del Secretario Chao, el Departamento de Transporte ha estado apoyando a los camioneros de Estados Unidos durante este momento difícil. Todos hemos visto los increíbles esfuerzos que los conductores comerciales de la nación están haciendo cada día para entregar bienes y suministros a hogares, empresas y hospitales en todo Estados Unidos. Con la ayuda de nuestros socios estatales y la industria de autotransportistas, estas máscaras protegidas ayudarán a los camioneros a mantenerse seguros y saludables mientras continúan manteniendo la cadena de suministro de nuestra nación", dijo Jim Mullen, administrador interino de la FMCSA.

FMCSA ha estado trabajando con los estados, las partes interesadas de la industria y los autotransportistas para distribuir un millón de máscaras faciales protectoras para camioneros que fueron provistas por la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA).


Para ubicaciones de distribución detalladas y fechas actuales de distribución,

SE DISTRIBUYEN
800,000
MÁSCARAS EN LOS
SIGUIENTES ESTADOS:

- Arkansas
- California
- Georgia
- Illinois
- Indiana
- Nebraska
- Nueva York
- Texas

visite: www.fmcsa.dot.gov/masks

Se entregan 200,000 máscaras adicionales directamente a los autotransportistas para su distribución a los conductores.

En respuesta al brote de coronavirus (COVID-19), FMCSA ha tomado medidas sin precedentes para apoyar a la industria de autotransportistas de la nación y proteger la cadena de suministro de Estados Unidos, incluidas las primeras horas de servicio de declaración de emergencia nacional, acciones para permitir que los conductores sigan obteniendo conductores comerciales. licencias y permisos, y los esfuerzos para garantizar paradas de descanso y estacionamiento de camiones permanecen abiertos. 

La Administración Federal de Seguridad de Autotransportes (FMCSA) del Departamento de Transporte de EE. UU. Publicó hoy una regla final que actualiza las reglas de horas de servicio (HOS) para aumentar la seguridad en las carreteras de Estados Unidos al actualizar las regulaciones existentes para los conductores de vehículos comerciales (CMV).

"Los camioneros de Estados Unidos están haciendo un trabajo heroico manteniendo nuestras cadenas de suministro abiertas durante este tiempo sin precedentes y estas reglas les proporcionarán una mayor flexibilidad para mantener a Estados Unidos en movimiento", dijo la secretaria de Transporte de EE. UU. Elaine L. Chao.

"El Departamento de Transporte y la Administración Trump escucharon directamente las preocupaciones de los camioneros que buscan reglas más seguras y más flexibles, y hemos actuado. Estas reglas actualizadas de horas de servicio se basan en los miles de comentarios que recibimos del pueblo estadounidense. Estas reformas mejorarán la seguridad en las carreteras de Estados Unidos y fortalecerán la industria de autotransportistas de la nación", dijo Jim Mullen, administrador interino de la FMCSA.

Adoptadas por primera vez en 1937, las reglas de horas de servicio de la FMCSA especifican las horas de funcionamiento permitidas de los conductores comerciales. En 2018, la FMCSA redactó un Aviso Avanzado de Propuesta de Reglamentación (ANPRM) para recibir comentarios públicos sobre partes de las normas HOS para aliviar las cargas innecesarias que se imponen a los conductores mientras se mantiene la seguridad en las carreteras y carreteras de nuestro país. Posteriormente, en agosto de 2019, la Agencia publicó una propuesta de regla detallada que recibió 2.800 comentarios públicos adicionales.

La regla final de la FMCSA está diseñada para mejorar la seguridad en las carreteras de la nación. Los cambios en las reglas no aumentan el tiempo de conducción y continuarán evitando que los operadores de CMV conduzcan durante más de ocho horas consecutivas sin un descanso de al menos 30 minutos.

Además, se estima

SEGÚN LOS COMENTARIOS PÚBLICOS DETALLADOS Y LOS APORTES DEL PUEBLO ESTADOUNIDENSE, LA REGLA FINAL DE FMCSA SOBRE LAS HORAS DE SERVICIO OFRECE CUATRO REVISIONES CLAVE DE LAS REGLAS HOS EXISTENTES:


- La Agencia aumentará la seguridad y la flexibilidad para la regla de descanso de 30 minutos al exigir un descanso después de 8 horas de conducción consecutiva y permitir que el conductor satisfaga el descanso usando el estado de servicio, no el de conducción, en lugar del estado fuera de servicio .
- La Agencia modificará la excepción de litera para que los conductores puedan dividir sus 10 horas fuera de servicio requeridas en dos períodos: una división de 8/2 o una división de 7/3, sin que ninguno de los períodos cuente en la ventana de conducción de 14 horas del conductor.
- La Agencia modificará la excepción de las condiciones de manejo adversas extendiendo por dos horas la ventana máxima durante la cual se permite conducir.
- La Agencia cambiará la excepción de corto alcance disponible para ciertos conductores comerciales alargando el período máximo de servicio de los conductores de 12 a 14 horas y extendiendo el límite de distancia dentro del cual el conductor puede operar de 100 millas aéreas a 150 millas aéreas.

ACTUALIZAN LAS REGLAS DE HORAS DE SERVICIO



que la reglamentación de la FMCSA sobre modernización de las horas de servicio proporciona aproximadamente \$ 274 millones en ahorros de costos anualizados para la economía de EE. UU. Y los

consumidores estadounidenses. La industria de camiones es un componente clave de la economía nacional, emplea a más de siete millones de personas y

mueve el 70 por ciento de la carga nacional de la nación. La nueva regla de horas de servicio tendrá una fecha de implementación de 120 días después de la publicación en el Registro Federal. 



UN AÑO DE FLEETBOARD LOGISTICS

Volkach: nuevas características, un nuevo aspecto y nuevos mercados: HABBL está dando pasos audaces. HABBL ha sido una marca Daimler Truck AG durante solo un año, pero el producto móvil ya ha evolucionado drásticamente. El cambio más importante: la creación de la tarea HABBL, que potencia los flujos de trabajo HABBL en todas las áreas móviles de la aplicación. La aplicación ahora admite operaciones relacionadas con la producción, como el almacenamiento y los procesos de servicio y mantenimiento, por ejemplo. HABBL Task también coordina el despliegue del personal de servicio de campo a través de un portal web. Sus características han demostrado ser particularmente útiles en la construcción, la gestión de instalaciones y el sector de servicios.

NUEVO LOOK PARA NUEVOS MERCADOS


La demanda en Alemania ha sido fuerte, por lo que ha llegado el momento de internacionalizar HABBL. Fleetboard Logistics ha ampliado su equipo alemán de consultoría e implementación para que pueda manejar el intenso interés en la solución logística. También ha cambiado el nombre de HABBL, incluido el lanzamiento de un nuevo logotipo, para prepararse para ingresar a nuevos mercados. Como parte de ese esfuerzo, los desarrolladores de la compañía han actualizado la interfaz de usuario (UI) de la aplicación y el portal web. Los cambios más llamativos han sido un nuevo esquema de color con iconos actualizados para hacer que el software sea más intuitivo y fácil de usar.

Los usuarios de HABBL que deseen probar una versión beta con la nueva apariencia pueden comunicarse con sus contactos en Ventas. Una actualización final se implementará automáticamente para los clientes actuales en junio y se lanzarán más funciones nuevas con el tiempo luego de una campaña

de información integral. Además, el sitio web de HABBL se ha actualizado con una nueva apariencia y nuevo contenido como parte del impulso de cambio de marca.

ENTRADA AL MERCADO EN BRASIL

Fleetboard Logistics comenzará a ofrecer la aplicación a sus primeros usuarios fuera de Alemania en marzo. La compañía ha elegido a Brasil como la cabeza de playa en su impulso de internacionalización. Aquí, HABBL será vendido por expertos digitales de Fleetboard, que han reclutado a uno de los proveedores de logística más grandes de Brasil para que actúe como un cliente piloto con envíos de carga completa y de carga menor. Como un sistema de gestión de pedidos digital con funcionalidad de seguimiento y localización, HABBL representa una gran innovación. La mayoría de los transitarios brasileños operan

grandes flotas que generalmente consisten en camiones operados por conductores autónomos. Desafortunadamente, estos propietarios-operadores reciben información mínima sobre sus pedidos de los procesos en papel actualmente ampliamente utilizados en Brasil. Eso presenta problemas al integrar nuevos controladores. Además, los clientes y los transitarios también reciben pocos o ningún informe de progreso en el transporte en sí, lo que dificulta la planificación de los procesos posteriores. "Dado que HABBL proporciona información en tiempo real sobre todos los vehículos, elevaremos el nivel de excelencia en Brasil y aceleraremos rápidamente la digitalización del transporte por carretera", señaló el director gerente de Fleetboard Logistics, Harald Marx. Además, HABBL comenzará a implementarse en otros países europeos en 2020. Los preparativos organizativos y legales ya están en marcha. 



Si manejas un camión

deberías ser Miembro.



Conviértete en miembro de OOIDA.

Representación • Información • Seguro de camión
Beneficios médicos • Servicios empresariales
Pruebas de drogas del DOT • Tarjeta de combustible
Descuentos en productos

800-444-5791 • www.ooida.com



UN MOMENTO HISTÓRICO

Renault Trucks está dando un paso crítico en la transformación del transporte urbano al anunciar la firma de un contrato con el Grupo Carlsberg para entregar 20 D Wide Z.E. Estos camiones 100% eléctricos de 26 toneladas, que se entregarán en 2020, serán operados por la cervecera Feldschlösschen, la subsidiaria suiza del Grupo.

Renault Trucks cree que el transporte urbano necesita avanzar rápidamente hacia la movilidad eléctrica para mejorar la calidad de vida en los centros de las ciudades y abordar las emisiones globales de CO2.

Renault Trucks está dando un paso decisivo en esta dirección y anuncia la firma de un contrato con el Grupo Carlsberg para entregar 20 D Wide Z.E. a la cervecera Feldschlösschen en Suiza.


Bruno Blin, presidente de Renault Trucks enfatiza: "Es el primer pedido de esta escala en



Europa. Esto demuestra a nuestros clientes que el sector del transporte está experimentando una gran transformación y refleja una realidad industrial y comercial: nuestros camiones eléctricos Renault Trucks están saliendo de la línea de ensamblaje y estarán en las carreteras de Europa en unas pocas semanas".

Estos 20 Renault Trucks D Wide Z.E. 26t realizará entregas diarias de entre 100 y 200 km para abastecer a los clientes suizos Feldschlösschen de los 15 sitios logísticos de la cervecera en Suiza.

Feldschlösschen está comprometido con la logística de cero emisiones, en parte a través de los sitios de producción atendidos por líneas ferroviarias.

Con una amplia gama de camiones eléctricos de 3.1 a 26 toneladas, Renault Trucks cumple con los requisitos actuales y futuros de los profesionales que operan en entornos urbanos. Estos vehículos son ideales para las operaciones de recolección y distribución de desechos, ya que permiten rondas silenciosas a horas no convencionales al mismo tiempo que preservan la calidad de vida de los residentes locales. Renault Trucks D y D Wide Z.E. se producen en la planta del fabricante en Blainville-sur-Orne (Calvados, Francia). 



¿SERVICIO o SEGURIDAD? **ELIJA AMBOS.**

Vemos a la seguridad de forma diferente. Es nuestra primera prioridad. De hecho, vemos al servicio en neumáticos de forma diferente. Y usted también lo hará. Contamos con más de 200 locales y 1500 camiones de servicio en Estados Unidos y Canadá para brindarle la tranquilidad de estar rodando sobre neumáticos que han recibido servicio de expertos. En nuestro taller o en la ruta, estamos acercando algo nuevo al servicio en neumáticos: SERVICIO.

GENUINA • COMPLETA • CONFIABLE

1-844-68-TIRES • gcrtires.com/service

GCR
TIRES & SERVICE

CONVOY OF HOPE ESTÁ EN PRIMERA LÍNEA PARA AYUDAR A LOS NECESITADOS

PRINGFIELD, MO., 22 de abril de 2020 - Como organización sin fines de lucro basada en la fe, Convoy of Hope ayuda a empoderar a otros a vivir con mayor independencia y libertad de la pobreza, la enfermedad y el hambre. Desde su fundación en 1994, la organización ha atendido a 132 millones de personas en todo el mundo.

En los Estados Unidos, el equipo de transporte de Convoy of Hope está en la primera línea de entrega de alimentos, agua, kits de higiene, artículos para bebés y suministros de socorro y más a las comunidades necesitadas en tiempos de desastre, hambre y crisis.

"Nuestro experimentado equipo de transporte se enfoca en mover de manera rápida y eficiente millones de libras de suministros que se necesitan con urgencia anualmente", dice Mike Coble, gerente de seguridad y cum-

CAMIÓN KENWORTH

La compañía es el fabricante de los camiones pesados y medianos The World's Best®. La página de inicio de Kenworth en Internet está en www.kenworth.com. Kenworth es una empresa PACCAR.

plimiento de transporte de Convoy of Hope en su sede en Springfield, Mo. "Nuestros conductores de camiones son críticos para haciendo que esto suceda. Lograr esta gran empresa requiere dedicación, habilidad y un corazón para servir a las personas necesita-

das. Esa es la razón por la que manejamos".

Para impulsar los esfuerzos vitales de la organización en los Estados Unidos, hay cuatro Kenworth T680 con literas de 76 pulgadas compradas en MHC Kenworth - Springfield para ayudar a satisfacer las necesidades cada vez mayores. "Es importante proporcionar a nuestros conductores camiones cómodos en los que puedan confiar en esta misión crucial", dijo Coble. "Nuestro equipo de conducción consiste principalmente de voluntarios que nos ayudan a entregar esperanza y bienes en todo el país".

SOBRE CONVOY OF HOPE

Convoy of Hope es una organización sin fines de lucro basada en la fe y con una gran pasión por alimentar al mundo a través de iniciativas de alimentación para niños, actividades comunitarias y respuesta a desastres. Los fondos para la organización provienen de donantes privados y comerciales. Para más información o para donar, visite convoyofhope.org.

SOBRE KENWORTH

Kenworth es The Driver's Truck™. Vea lo que dicen los conductores en www.kenworth.com/drivers. 





¿POR QUÉ COMPRAR UNA LLANTA NUEVA CUANDO PUEDES TENER UNA MEJOR?

Los renovados Bandag no solo han demostrado poder competir con la confiabilidad y el rendimiento de las llantas nuevas, sino que son esencialmente más eficientes en el consumo de combustible. ¿Cómo? Los cascos de las llantas se comprimen con el uso, mejorando su resistencia al rodado, haciéndolos en promedio un 3% más eficientes en el consumo de combustible con el pasar del tiempo.

Acepte el Desafío de Bandag y compruébelo usted mismo. Si nuestros renovados en aplicación específica no entregan un menor costo promedio por milla de lo que entrega otra llanta comparable que esté utilizando, le pagaremos la diferencia. **Garantizado!**

Encuentre un distribuidor hoy mismo en BuiltForBetter.com.

bandag
HECHO PARA SER MEJOR



CORTANDO EL VIENTO



SCANIA STREAMLINE

LA SERIE STREAMLINE REPRESENTA LOS ESFUERZOS DE SCANIA PARA AUMENTAR LA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE, TIEMPO EFECTIVO DE TRABAJO, RENDIMIENTO Y COMODIDAD DEL CONDUCTOR, LA CUAL SE BASA EN REDUCIR LA RESISTENCIA AL VIENTO Y ESTÁ DISEÑADA PARA LOS CAMIONES DE REPARTO DE LARGA DISTANCIA DE ESTA REPUTADA FIRMA SUECA. »





del mundo: **SCANIA** STREAMLINE

Se llama Streamline a los camiones Scania de larga distancia de las series G y R optimizados para un bajo consumo y dotados de un diseño de baja resistencia aerodinámica y un paquete de deflectores de aire. El Streamline vio la luz en 1991 y desde el primer momento fue el vehículo con el que Scania le enseñó al mundo de lo que eran capaces de hacer en los temas como consumo de combustible, confiabilidad y comodidad.

En aquel entonces Scania celebraba sus primeros 100 años de existencia y el primer Streamline fue un camión Serie 3 con mejoras aerodinámicas y de diseño que ofrecía ahorros de combustible de cuatro o cinco por ciento comparado con la versión normal. Otras características que se introdujeron en aquel tiempo fueron un motor turbocargado de 11 litros y 400 HP, un V8 de 500 HP y una nueva generación de cajas de cambio de 8, 9, 12 y 14 velocidades. Más adelante llegaron un retardador con frenado integrado y control de velocidad al descender pendientes en 1993; el sistema Opticruise de transmisión automática llegaría dos años más tarde, en 1995.

El nuevo Streamline sitúa el ahorro de combustible en unos niveles insuperables gracias a una aerodinámica perfeccionada y a que mejoraron el sistema Scania Opticruise. Además, ofrece motores muy eficientes, con la más amplia de soluciones de motor que cumplen con la norma Euro 6 disponibles, incluido el Scania V8. Y es que con la implementación de la norma de emisiones contaminantes Euro 6 para todos los camiones nuevos, era inevitable que este sector vea una gran actividad este año; en pocos meses hemos visto cómo Mercedes-Benz renovó por completo su gama Continental del Atego hacia arriba, y tanto Volvo



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

MOTORES

- 5 cilindros de 9.3 litros, 250 a 360 HP y 920 a 1,250 lb-pie
- 5 cilindros CNG de 9.3 litros, 280-360 HP y 995-1,180 lb-pie
- 6 cilindros de 13 litros, 410 a 490 HP y 1,585 a 1,880 lb-pie
- 8 cilindros de 16 litros, 520-580 HP y 1,990-2,175 lb-pie

TRANSMISIÓN

- Automática de 14 velocidades con Opticruise

SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos
- Suspensión neumática

SUSPENSIÓN TRASERA

- Suspensión neumática

como Paccar están haciendo lo propio. Pero hoy es el turno de la serie Streamline de Scania, la cual lleva los tracto-camiones de larga distancia de las series G y R a la era de la norma Euro 6.





Con el nuevo Streamline, Scania trabajó fuertemente para satisfacer las expectativas de los operadores sobre las cada vez más estrictas normas de regulación ambiental, que podrían estar acompañadas de multas relativas al consumo de combustible. Por ello, Scania asegura que estos nuevos modelos ofrecerán ahorros de hasta un 8% en el consumo de combustible en el formato Euro 6, o hasta un cinco por ciento con las normas Euro 3, 4 y 5. Aunque su apariencia no es radicalmente diferente de la de sus predecesores, los nuevos Streamline combinan motores más eficientes con una versión mejorada del sistema Opticruise, la cual tiene nuevas funciones, así como una considerable cantidad de ajustes aerodinámicos para alcanzar la economía de combustible deseada. Las mejoras aerodinámicas incluyen suavizar las orillas de la cabina, un deflector de viento y un conducto arriba de los faros que disminuye la acumulación de basura, y una visera para el sol rediseñada.

MOTORES Y TRANSMISIÓN

La oferta de propulsores diesel Euro 6 incluyen un 5 cilindros de 9 litros, un 6 cilindros de 13 y un V8 de 16 litros, con una amplia gama de rangos de potencia que van de los 250 a los 580 HP; en cuanto al torque, oscila entre las 921 y las 2,175 lb-pie. El motor tope de gama de Scania, el V8 de 730 HP estará disponible como un Euro 6 más adelante. Para cumplir con la nueva normativa europea, el Streamline utiliza tecnologías como la recirculación de gases de escape (EGR por sus siglas en inglés) y reducción catalítica selectiva (SCR por sus siglas en inglés), aunque hay un motor de 13 litros y 410 HP que solo emplea el SCR, el cual ha sido específicamente diseñado para tener una óptima economía de combustible.

Los propulsores V8 están equipados con el sistema de inyección de riel común XPI de



Scania, además de un turbocargador de geometría variable montado en la parte trasera, el cual se desconecta automáticamente cuando no es necesario que “inyecte” más aire al motor. Además de los que utilizan diesel, Scania ofrece dos propulsores de cinco cilindros y 9 litros adaptados para utilizar biogás, gas natural comprimido o gas natural licuado,

con lo que el portafolio de motores es más que variado, con muchas opciones para elegir.

El sistema Opticruise incorpora un control de cruceo predictivo que utiliza datos del sistema de posicionamiento global (GPS) y de mapas topográficos para regular la velocidad de cruceo, así como diferentes modos de funcionamiento para ajustarse mejor a las



necesidades de operación: Standard, Economy, Power y Off-road. Las diversas funcionalidades contenidas en estos modos de funcionamiento mejoran grandemente la capacidad del vehículo para optimizar el desempeño y la economía de combustible en una amplia gama de diferentes condiciones de operación.

MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible

Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX:

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



Advance
Auto Parts

AutoZone

BENNETT
Auto Supply

O'Reilly AUTO PARTS
PROFESSIONAL PARTS PEOPLE

Pep Boys

Walmart



zMAX.com



INTERIOR


Entre lo más destacable están los nuevos asientos que pueden ordenarse con ventilación de dos fases y que se ajustan en todas direcciones, una cama retráctil y un sistema de sonido con navegación y conectividad Bluetooth disponible como opción. Los paneles de las paredes y del techo están fabricados en un material de excelente calidad. Las paredes y la zona dormitorio son más oscuras para proporcionar un ambiente más tenue. Las características estándar incluyen el tapizado Streamline especial y una nueva repisa; asimismo, la litera extraíble de Scania con un colchón extragruoso de resortes recubiertos también se incluye de serie en las cabinas dormitorio de la serie R.

NOVEDADES

Entre las novedades del equipamiento está un control remoto para regular la suspensión neumática que puedes operar con una sola mano, tanques AdBlue de diferentes capacidades, un eje trasero mejorado y un sistema de batería dual. Este último garantiza el suministro eléctrico con un sistema de batería de alta potencia utilizado exclusivamente para el arranque y otro sistema de batería independiente destinado a alimentar los sistemas de confort del conductor y los equipos personales. Los nuevos faros incluyen biseles, indicadores LED y luces diurnas. Entre las opciones de luces



se incluyen H4, H7 y faros de xenón, con H7 de serie en las cabinas dormitorio de las series G y R. Las luces de largo alcance opcionales proporcionan haces de luz más amplios y una completa iluminación de la carretera.

En resumen, la más reciente serie Streamline ha adoptado un enfoque integral y efectivo para solucionar los retos ambientales que va mucho más allá de simplemente añadir dispositivos de control de emisiones. Aunque el grado de intervención de la electrónica en el funcionamiento de un vehículo puede ser un motivo de preocupación para algunos operadores, la verdad es que se ha convertido en una herramienta tan útil en el tema de gestión de combustible, que simplemente no se vislumbra un futuro menos tecnológico. Especialmente porque las normas ambientales en Europa y Estados Unidos son cada vez más estrictas. 

■ V7-38-ARTCAR

B.R.M.
.. Chronographes ..

■ V12-44-ARTCAR



C
A R T
R


DAORO

18117 Biscayne Blvd Aventura Florida 33160 TLF: 305-933-1358 / 305-933-1361

www.daoromiami.com

AÚN MEJOR

PETERBILT 567

EL VOCACIONAL MÁS AVANZADO DE PETERBILT TIENE APENAS CUATRO AÑOS DE VIDA, PERO ESO NO HA IMPEDIDO QUE MEJORE CONSTANTEMENTE. PARA ESTE AÑO INCORPORARON TRES MOTORES MÁS PARA UN TOTAL DE SIETE OPCIONES, INCLUIDO EL ULTRA LIMPIO CUMMINS WESTPORT ISL-G NEAR ZERO. »







POR: **TRANSPORTE LATINO / STEVE STURGESS**

El 567 es el camión vocacional más reciente que Peterbilt haya lanzado al mercado, pero lejos de dormirse en sus laureles lo han actualizado constantemente, incrementando el tamaño del portafolio. Hace un par de años, incluyeron una versión con eje delantero adelantado (set-forward), la cual es ideal para usar como mezcladora y otras aplicaciones sensitivas al peso. Para 2017, la novedad es la incorporación de tres motores nuevos, el ultra eficiente Paccar MX-11 y dos Cummins Westport de gas natural, para quienes necesiten tener las emisiones bajo control.

En el centro del 567 está una cabina de aluminio que fue construida de una manera reforzada para asegurar la durabilidad de la misma incluso bajo las condiciones de trabajo más demandantes. Para ello colocaron estratégicamente varios refuerzos de acero en la parte superior de los postes, así como en las esquinas traseras, los cuales aumentan la fuerza y optimizan la rigidez. De hecho, la cabina del 567 fue sometida a rigurosas pruebas en el Centro Tecnológico Paccar en Mount Vernon, Washington.

DISEÑO

Lleva la clásica parrilla ovalada de acero inoxidable característica de Peterbilt, la cual provee de protección contra grava y otras suciedades del camino gracias a la rejilla que lleva integrada. Por otro lado, el nuevo cofre Metton es bastante resistente gracias a la elasticidad de sus materiales, pudiendo absorber impactos que lo abollarían o cuartearían si estuviera fabricado de manera diferente. En cuanto al sistema de apertura del cofre, lleva una protección que dirige la energía alrededor del módulo de enfriamiento en caso de un impacto.



Es excelente también el sistema de iluminación, el cual está diseñado para mejorar la visibilidad en el camino, reduciendo la fatiga en el conductor. Las luces "bajas" tienen un ciclo de vida de alrededor de dos mil horas, mientras que las altas son de reflectores complejos. Además, incluyen una protección que ayuda a mantenerlos a salvo de los comunes "toques"

en una zona de trabajo que de otro modo los dañarían quizá de manera irreversible.

El parabrisas panorámico te da un dominio total del panorama e incluye localizadores integrados en la estructura de la cabina que permiten realizar reparaciones de buena calidad en poco tiempo. Por otro lado, como los postes A llevan soportes estratégicamente colocados

vocacional: **PETERBILT 567**



para añadirles resistencia, estos pueden ser 13% más delgados que otros diseños, algo que repercute de manera positiva en la visibilidad.

El 567 está disponible en dos configuraciones BBC, de 121 y de 115 pulgadas, para uso de día o con una selección de diferentes configuraciones de literas retráctiles. Estos últimos vienen en tres longitudes disponibles, 44, 70 y 80 pul-

gadas, todos con suficiente espacio habitable. Aunque sin duda la de 80 es la más cómoda y, gracias a la manera en que está construida, da la sensación de un diseño de cabina dormitorio integrado, al tiempo que mantiene la practicidad de una cabina para uso de día. Algo que puede afectar favorablemente el precio de reventa.

Por otro lado, el 567 puede ser ordenado

con una amplia variedad de componentes de uso rudo y en diversas configuraciones que aumentan la capacidad de carga y optimizan la distribución del peso. El 567 está disponible como cabina detrás del eje (set-back front axle) para una mayor maniobrabilidad en zonas de trabajo congestionadas y con clasificaciones de carga de hasta 22,000 libras.

Gracias a la instalación en ángulo del sistema de dirección, el cual incrementa en 9 grados el tope de las llantas respecto a otros diseños, el 567 tiene un diámetro de giro hasta nueve pies menor, algo que sin duda agradecerán los conductores que trabajen en lugares "apretados". El 567 está disponible con eje delantero de giro sencillo, tándem o tridem, así como una amplia variedad de ejes de carga.

INTERIOR

Peterbilt puso mucho empeño tanto en la construcción como en los acabados de la cabina del 567. Adentro hay una mezcla de rudeza, durabilidad, confort y desempeño para el mercado vocacional. La cabina mide 2.1 metros de ancho, lo cual provee un interior espacioso, que además es callado y ergonómico para reducir al mínimo posible la fatiga del conductor.

El tablero resulta muy fácil de leer, pues todos los indicadores se ven claramente a través del volante; además, lleva una pantalla de 5 pulgadas, la cual despliega información importante como el número de RPM en que el conductor puede ahorrar más combustible. También está disponible un panel opcional que puede albergar hasta seis indicadores o el sistema de navegación y sonido de Peterbilt. La parte superior del tablero está fabricada con materiales suaves y durables, y lleva una charola donde podrás guardar las cosas que uses con mayor frecuencia.

Todos los controles e interruptores son fáciles de alcanzar para distraer lo menos posible al conductor. Los segundos tienen iluminación trasera para una buena visibilidad nocturna, y la cabina lleva luces LED, las cuales le dan una imagen más actual y son hasta diez veces más duraderas que los focos incandescentes convencionales. En cuanto al volante, hay dos opciones. El estándar es de 18 pulgadas y cuatro brazos, mientras que el Premium está forrado de piel y tiene controles del sistema de sonido y de cruce. Ambos son ajustables en altura y profundidad, con lo que será fácil que encuentres una posición cómoda de manejo.



MOTORES

Este vocacional tiene siete posibilidades de motorización bajo el cofre, tres de Paccar, dos Cummins y dos Cummins Westport. El primero de "casa" es el PX-9, cuya potencia oscila de 260 a 450 HP y su torque de 720 a 1,250 lb-pie; le sigue el recién incorporado MX-11, con 355 a 430 caballos y 1,250 a 1,500 lb-pie. Un escalón más arriba está el MX-13,

con una potencia de 405 a 510 HP y un torque de 1,450 a 1,850 lb-pie.

En cuanto a los motores Cummins, está disponible el ISX12 con 310 a 425 HP y 1,150 a 1,650 lb-pie; así como el más poderoso X15, que tiene una potencia de 485 a 605 caballos y un torque de 1,650 a 2,050 lb-pie. La novedad para este año son las dos opciones de Cummins Westport, los cuales pueden utilizar



vocacional: **PETERBILT 567**

gas natural comprimido, licuado o renovable (CNG, LNG o RNG por sus siglas en inglés). La primera de ellas es un ISX12 G, cuya potencia va de 320 a 400 HP y torque de 1,150 a 1,450 lb-pie.

La estrella en cuanto a limpieza es el moderno ISL-G Near Zero, el cual es el único motor en su tipo en recibir las certificaciones de la Agencia de Protección al Medio

Ambiente (EPA por sus siglas en inglés) y la Junta de Recursos Aéreos de California (CARB por sus siglas en inglés). Este motor tiene una potencia que va de 250 a 320 caballos y un par de 730 a 1,000 lb-pie. En cuanto a las transmisiones, hay disponibles Fuller manuales de 9, 10, 11, 13, 15 o 18 velocidades, automatizadas de 10, 11, 13 o 18 relaciones o automáticas Allison de 4, 5 o 6 cambios.





UNA NUEVA ERA

WESTERN STAR 5700XE

CUANDO INCLUSO WESTERN STAR SE PREOCUPA POR HACER MÁS AERODINÁMICOS SUS CAMIONES, SABEN QUE LOS TIEMPOS HAN CAMBIADO. HOY, TIENEN EN EL 5700XE UN CAMIÓN PARA ARRASTRES DE LARGAS DISTANCIAS QUE ES 14% MÁS EFICIENTE QUE EL MODELO QUE REEMPLAZA -EL 4900-, EL CUAL RESULTA MUY VERSÁTIL GRACIAS A LOS CINCO TAMAÑOS DE CABINA Y CUATRO ALTURAS DE TECHO DISPONIBLES. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGESS

En una era en las que las normas ambientales y de consumo de combustible son cada vez más estrictas, es obligatorio hablar de eficiencia en la industria del transporte. Y con esta idea en mente la gente de Western Star diseñó el 5700 XE, un camión que marcó un antes y un después en la historia de

la marca, pues antes Western Star era casi un antónimo de aerodinámica. Así, lo que lograron es un camión con una imagen clásica americana, con el conocimiento de ingeniería y aerodinámica de Daimler Trucks para lograr un camión ultra eficiente que te ayudará a elevar al máximo tus beneficios. El Western Star 5700 XE está disponible en cabina de día o dormitorio; la segunda con cinco diferentes longitudes



americano: **WESTERN STAR 5700XE**

(de 34 a 82 pulgadas) y tres alturas.

DISEÑO

Uno de los grandes retos que enfrentó el equipo de diseñadores fue el mantener una imagen fiel a la marca, con las salpicaderas curvas, faros rectangulares, la sección central elevada del cofre, parrilla de franjas verticales y la visera; pero que ofreciera la menor resistencia al

viento posible. Vamos, que no podían hacer un camión muy curvilíneo, como es lo habitual actualmente entre los camiones aerodinámicos.

El camión tiene una apariencia más moderna sin perder la identidad y, evidentemente, con una buena aerodinámica. En esto jugaron un papel trascendental dos elementos: las orillas de la fascia, que envían el aire alrededor de las llantas y a la parte superior

de la defensa, que por cierto es de cuatro piezas para reducir los costos de reparación.

El otro elemento es la visera, que además de darle el look clásico al camión, es altamente funcional, pues fue diseñada para ayudar a canalizar el aire arriba y alrededor del techo de la cabina. Por supuesto, hay muchas partes cromadas (espejos, defensa, parrilla, rines) pues era algo no negociable durante el proceso de diseño.





INTERIOR

Este es quizá el elemento menos cambiado del camión, pues es prácticamente el mismo que han usado por años. Pero es que si tienes un buen producto, no tiene mucho sentido cambiarlo. La cabina es de acero galvanizado y está soldada en lugar de remachada, lo que aumenta la seguridad y, como utilizan un buen recubrimiento para las paredes de la cabina, el nivel de ruido es bajo, casi como el de un coche.

Los eternos cajones de madera real -nada de imitaciones- están ahí, listos para que guardes todas tus cosas. Los asientos son cómodos y están disponibles en tela, vinil o piel, tu eliges. Los controles están montados en el tablero girados hacia el conductor, para que sea fácil alcanzarlos y el panel de instrumentos resulta fácil de leer. Lo único que extrañamos aquí es una mejor pantalla, pues la que lleva es pequeña y monocromática.



La columna de la dirección es totalmente ajustable, lo que hace fácil encontrar una posición cómoda de manejo y, como ahora las palancas para los limpiadores y la direccional son una sola, puedes mantener tu atención en el camino. Vamos, que si usas la transmisión DT12 incluso puedes controlar las velocidades desde ella. El volante es excelente, con acabados en madera o cuero, y controles para el estéreo, y el control de crucero.





MOTORES Y TRANSMISIÓN

Para mover este eficiente camión hay tres propulsores Detroit Diesel. El más pequeño es un DD13 con 350-470 HP y 1,250-1,650 lb-pie, seguido por un DD15 con 455-505 HP y 1,550-1,750 lb-pie. El tope de gama es un DD16 que va de 475 a 600 HP y 1,850 a 2,050 lb-pie. En cuanto a las transmisiones está disponible una DT12 automatizada o varias cajas manuales Eaton-Fuller.


Pero para aquellos realmente interesados en el consumo la mejor opción es el que llaman Detroit Powertrain, el cual utiliza un sistema llamado Gestión Inteligente del Tren Motriz (IPM por sus siglas en inglés). Este usa un motor DD15 de 400 HP y 1,750 lb-pie junto con la transmisión DT12 y ejes Detroit tándem 6x2 o 6x4 que permiten pasar al piso la mayor cantidad de potencia con la menor pérdida.

SEGURIDAD

El 5700XE no solo luce bien y es eficiente, en Western Star también se toman muy en serio la seguridad. Uno de los sistemas más interesantes es el de Mitigación de Colisiones OnGuard, el cual usa un radar para alertar al conductor de objetos que tenga enfrente y que puede incluso frenar automáticamente.



También lleva Control de Crucero Adaptativo, espejos calefactados, ABS con dos diferentes controles de estabilidad. Otro sistema que resulta muy útil es el de Advertencia de

Abandono de Carril, el cual le avisa al conductor mediante alertas sonoras si el camión se sale de la trayectoria correcta y hacia qué lado lo está haciendo. 

LIBERATE

con un

MES GRATIS DE PREPASS.



Obtenga un mes gratis* de PrePass, la solución probada para evitar las casillas de peaje, y libérate para seguir rodando mientras ahorras tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy mismo!



PrePass.com/Regalo
877-836-8412

Utilizar el código "Transporte" por un mes gratis.

*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.

DAF

A **PACCAR** COMPANY





LA EFICIENCIA DEL TRANSPORTE DAF IMPULSA LA EXCELENCIA PURA

El LF tiene beneficios como la carga útil líder en la industria, la maniobrabilidad incomparable y la excelente durabilidad, comodidad y amabilidad del conductor. Ahora hemos llevado el exitoso camión de distribución de DAF un paso más para mejorar aún más su rentabilidad. El resultado es The New LF.

CARGADORA URBANA

CHEVROLET CITY EXPRESS

EN UNA MOVIDA POCO CONVENCIONAL, CHEVROLET SE ALIÓ CON NISSAN PARA CREAR ESTA PEQUEÑA VAN DE CARGA BASADA EN LA NV200. SUS CARTAS FUERTES SON UNA DURABILIDAD PROBADA, BUENA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE Y UNA CAPACIDAD DE CARGA SUFICIENTE PARA LLEVAR DOS PALLETS CON MERCANCÍA. »







POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

Si la primera vez que viste la City Express te dio esa sensación de “yo la conozco de algún lado”, es porque esta van de trabajo es básicamente una Nissan NV200 con logotipos de Chevrolet. Y no, no es que se General Motors se haya aliado con Nissan como pasó con Fiat-Chrysler, sino que esta fue la estrategia de Chevrolet para tener un rival a la Ford Transit Connect sin gastar dinero en desarrollar un vehículo desde cero.

A diferencia de la Transit Connect, la City Express solo estará disponible en versión de carga, por lo cual no resulta útil para quien necesite transportar a más de dos personas ni tampoco podrá hacer doble turno llevando a los chicos a la escuela. Aquí hay dos asientos y mucho espacio de carga, nada más; sin embargo, esta van tiene varios puntos a favor, los cuales iremos viendo uno por uno.



DISEÑO

Fuera de la parrilla familiar de Chevrolet, la City Express es casi idéntico al de la NV200. Lo cual no es necesariamente algo malo, ya que las dimensiones del vehículo la hacen más que apta para moverse en entornos urbanos. Mide menos de seis pies de ancho, por lo cual resulta ideal para estacionarte en ciudades con calles estrechas, como Manhattan o San Francisco. Además,



para maximizar el área de carga tiene una distancia entre ejes y altura considerables; es increíble todo lo que puedes acomodar en sus casi 123 pies cúbicos de carga.

INTERIOR

La cabina de la City Express es todo negocios. Bandejas para plumas, espacio para laptop, porta folders y muchos otros



lugares para guardar cosas hacen fácil convertir esta van en una oficina móvil. Esto no quiere decir que no haya comodidades; el asiento del conductor es ajustable en seis posiciones, las ventanas son eléctricas y lleva un estéreo AM/FM/CD. Por supuesto, hay disponible de manera opcional un paquete de tecnología que te da Bluetooth, navegación y radio satelital. >>



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

TRANSMISIÓN

- Automática CVT

SUSPENSIÓN DELANTERA

- McPherson

MOTOR

- 4 cilindros en línea de 2.0 litros, 131 HP y 139 lb-pie

SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles multihoja y resortes

CAPACIDAD DE CARGA

- 122.7 pies cúbicos y 771kg

PRECIO

- Desde 21,955 dólares



Pero lo realmente importante en esta van es el área de carga. Mide cuatro pies y seis pulgadas de ancho, perfecta para alojar un pallet de tamaño convencional y, con la profundidad de seis pies y 10 pulgadas podrás llevar dos pallets con mercancía en ella. Para asegurar que nada se mueva de su lugar, hay seis puntos de anclaje en el piso y, si necesitas espacio adicional para guardar cosas, el asiento del pasajero se pliega para darte una longitud máxima de casi 10 pies.

MOTOR Y TRANSMISIÓN

En este apartado tampoco hay mayores novedades, pues lleva el mismo cuatro en línea de 2.0 litros con 131 caballos de fuerza y 139 libras pie. La transmisión es continuamente variable (CVT por sus siglas en inglés) y la tracción es delantera. La capacidad de carga está limitada a 1,500 libras, por lo cual el motor no debe sufrir mucho para desplazarla. La suspensión delantera es McPherson, mientras que la trasera de muelles parabólicos revela el carácter utilitario de la City Express. En cuanto a seguridad, lleva sistema ABS, control de tracción, de estabilidad y un de monitoreo de presión de llantas, además



de seis bolsas de aire en la cabina.

Sin duda, la City Express es una excelente opción para quien esté buscando una van de carga pequeña; pero no podemos dejar de mencionar que la Nissan NV200 lleva ya varios años en el mercado y cuesta 800 dólares menos, por lo cual quizá sea más complicado convencer a los potenciales clientes. **TL**





Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita uniroyaltrucktires.com para obtener más información.

UNIROYAL



CAMIONETA: GMC CANYON 2021

FUERTE Y CAPAZ

GMC CANYON 2021

ESTILO ACTUALIZADO Y LA PRIMERA POSICIÓN AT4 DE CANYON PARA UN ÉXITO CONTINUO, A LA VEZ QUE AMPLÍA EL ATRACTIVO EN EL SEGMENTO DE TAMAÑO MEDIANO PREMIUM. »





El nuevo 2021 GMC Canyon se reveló hoy en las montañas de Colorado, incluido un primer Canyon AT4 dirigido directamente a clientes de camiones medianos premium que compran sus camiones para aventurarse fuera de la carretera. El AT4 aporta capacidad y atractivo a la gama Canyon actualizada.

"El nuevo 2021 Canyon AT4 amplía el atractivo para los clientes de camiones medianos que viven un estilo de vida activo", dijo Duncan Aldred, vicepresidente de Global Buick y GMC. "Al igual que el Sierra AT4 ha atraído a nuevos



clientes de fuera de GMC, el Canyon AT4 atraerá a los entusiastas de las actividades al aire libre que buscan un camión mediano de primera calidad para GMC con la capacidad, la tecnología y el refinamiento que esperan".

REFINADO CAÑÓN DENALI

Los diseñadores de GMC mejoraron la icónica parrilla Denali con un patrón más esculpido y en capas. Junto con los escalones de asistencia cromados de 5 pulgadas, los acen-



tos cromados exclusivos y las llantas de aluminio Diamond Cut de 20 pulgadas exclusivas de Denali, el nuevo Canyon Denali se modernizó con una nueva apariencia similar a los nuevos camiones Sierra y Sierra HD.

"Denali representa la audaz filosofía de diseño de GMC y estos cambios elevan aún más el Cañón de la competencia principal, al tiempo que ofrecen una apariencia moderna para el cliente", dijo Holt Ware, director de diseño exterior de GMC. "Presenta un diseño más distintivo y sofisticado que se ha convertido en sinónimo de Denali". >>

PRIMER CAÑÓN AT4

El Canyon AT4 avanza en el compromiso de la marca de ofrecer vehículos premium todoterreno con impresionantes detalles de estilo. El diseño exterior más audaz se define por los acabados en cromo oscuro, con un nuevo diseño de rejilla más grande y ganchos de recuperación rojos. El interior presenta detalles de primera calidad, que incluyen costuras exclusivas de Kalahari y bordado de reposacabezas AT4, que combina el diseño interior del Canyon con sus compañeros de cuadra.

LA CONFIANZA OFF-ROAD ADICIONAL PROVIENE DEL EQUIPO ESTÁNDAR, QUE INCLUYE:

- Mayor capacidad de los neumáticos Goodyear Wrangler DuraTrac® de 31 pulgadas montados en rines de aluminio de 17 pulgadas
- Suspensión ajustada todoterreno con sistema avanzado de control de descenso en pendientes
- Sistema de tracción en las cuatro ruedas con diferencial de bloqueo automático trasero Eaton G80
- Placa de deslizamiento de la caja de transferencia que proporciona protección adicional cuando se viaja fuera del circuito turístico

"Este es un camión creado pensando en los aventureros al aire libre", dijo Aldred. "El Canyon AT4 es un complemento perfecto para las otras pasiones del conductor y la apreciación de los detalles, ya sea una bicicleta de montaña, una tabla de snowboard o su camión".

Asegúrate de tener el ELD indicado.



www.vdoroadlog.com

VDO RoadLog™ sigue siendo el único ELD con una impresora integrada y ahora es el primer ELD en aprobar exitosamente la prueba de transferencia de datos USB de la FMCSA. Con el ELD VDO RoadLog podrás:

- **Transmitir electrónicamente** datos de registro al software de monitoreo de la FMCSA (eRODS) vía WiFi o Bluetooth.
- **Transferir tu información vía USB.**
- Proveer a los inspectores con **una impresión completa en papel.**

Incluye VDO RoadLog Office – las herramientas en línea para cumplimiento y gestión avanzada de flotas.

- Cumple al 100% con el mandato sobre ELD de la FMCSA.
- Actualizaciones gratuitas al software para mantener el cumplimiento en el futuro.
- **Asistencia telefónica 24/7 con sede en Estados Unidos.**

(855)-ROADLOG
roadlog-sales@vdo.com
Compra directamente en:
www.shopvdo.com



VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.


RoadLog

VDO



Los refinamientos interiores incluyen auténticos adornos de madera de fresno poro abierto, decoración de aluminio y costuras únicas. Un nuevo tema de color Cocoa / Dark Atmosphere eleva aún más el interior de Denali y ofrece a los clientes más opciones. Los asientos delanteros con calefacción y ventilación estándar con volante con calefacción aumentan la comodidad del conductor.

El nuevo Canyon Denali y el AT4 funcionan con el mejor motor V6 3.6L de 308 caballos de fuerza (230 kW) de su clase. La potencia adicional proviene de un motor diesel 2.8L disponible, que ofrece 369 lb-ft (500 Nm) de torque.

El nuevo 2021 GMC Canyon está construido en el centro de ensamblaje Wentzville de GM en Wentzville, Missouri. * El 2021 Canyon estará disponible a finales de este año, con precios anunciados más cerca de la producción. 



camioneta: **GMC CANYON 2021**

SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:
Transporte Latino Publishing, Inc.
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012
Visítanos en:
www.transportelatino.com

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibiendo la en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra Mantenimiento realizado por terceros
 Recomienda No está involucrado
 Aprueba la compra Técnico / Mantenimiento

¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota Técnico
 Encargado de mantenimiento Chofer
 Gerente concesionario

¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner Peterbilt
 International Western Star
 Kenworth Mack
 Volvo Sterling

¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo Taller independiente
 Truck Stop Concesionario

¿Dónde trabaja?

- California 48 Estados
 11 Western Otros

¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell Chevron
 Lucas Oil Texaco
 Mobil Otro

¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon Sprint/Nextel
 AT&T T-Mobile
 Boost Otro
 Metro PC

¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses 2 años
 1 año 3 o más años

Su motor preferido es:

- S-60 Detroit Volvo
 CAT Mack
 Cummins International

Su neumático preferido

- Firestone BFGoodrich
 Michelin Goodyear
 Dayton Dunlop
 Hankook Bridgestone

Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo La potencia
 La comodidad La velocidad

Su edad es:

- 25-30 41-49
 31-40 Mayor de 50

¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre _____

Email _____

Domicilio _____

Ciudad _____ Estado _____ ZIP _____

Teléfono _____ Fecha _____

Firma _____

Desea suscribirse a la revista: SI NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa?: ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



¿QUIERES SER

CAMIONERO?

EVITA LOS CONTRASTES POR LA NOCHE

El marcado contraste entre las luces brillantes y la oscuridad de la carretera hará que tus ojos se sientan pesados rápidamente. Trata de reducir el brillo del tablero lo más posible, no veas directamente las luces del carril contrario y, si puedes, ilumina la cabina con una luz suave.


MANTENTE TRANQUILO

Quizá te peleaste con el despachador o algún auto se te cerró hace poco. No importa el motivo, es normal que te enojos. Pero trata de dejarlo ir, porque la frustración y el enojo son emociones que desgastan mucho. Lo mismo pasa si estás súpercontento porque obtuviste un muy buen trabajo. El truco es permanecer ecuánime.

NO TE CANSES DE MÁS

Si sigues manejando cuando ya estás cansado, estás haciendo algo muy peligroso. Necesitas dormir. No esperes hasta estar agotado para dormir un poco, esto hace más difícil que te recuperes, mejor haz siestas más frecuentes o vete antes a la cama. Mientras más cansado estés cuando vayas a dormir, menos alerta estarás cuando te despiertes.

11 CONSEJOS PARA PERMANECER DESPIERTO

SEAMOS SINCEROS, SI BIEN A MUCHOS DE NOSOTROS NOS GUSTA MANEJAR PARA GANARNOS LA VIDA, LA REALIDAD ES QUE EN OCASIONES LAS JORNADAS PUEDEN SER MUY LARGAS, LOS CAMINOS ABURRIDOS Y NO ES LO MÁS FÁCIL DE ESTE MUNDO DESCANSAR “COMO DIOS MANDA” CUANDO UNO DUERME EN EL CAMIÓN. POR ELLO, ES IMPORTANTE PERMANECER ALERTA TODO EL TIEMPO POSIBLE, Y ES POR ESO QUE LES TRAEMOS UNA LISTA DE CONSEJOS PARA QUE NO MANEJEN CON SUEÑO. 

NO COMAS MUCHO

Seguramente te ha pasado que después de atrancarte de comida lo único que quieres es dormir un poco. Es normal, así reacciona nuestro cuerpo; pero no es una buena idea al volante. Mejor come porciones pequeñas varias veces al día.

COME ALGO

En el momento indicado y la cantidad adecuada, un refrigerio o una comida ligera pueden subir tu energía. Hacer tres comidas al día mesuradas y comer dos refrigerios es una buena manera de mantener tu energía en niveles óptimos.



BAJA LA TEMPERATURA

Si bien a nadie le gusta manejar en un ambiente frío, especialmente en invierno, calentar de más la cabina te puede poner soñoliento. Baja la temperatura del aire acondicionado, que haga frío, casi helado a veces. Esto te mantendrá un poco más alerta.

APAGA LOS RADIOS

El de banda civil, la música y los programas de radio pueden ser entretenidos, pero también cansados. Tu mente procesa cada sonido que le llega. Si lo sobrecargas trabaja de más. Procura disfrutar a veces del sonido del motor y las llantas sobre la carretera. Te sentirás más calmado y relajado.

¡PRENDE EL RADIO!

El silencio es cansado después de un rato. El sonido del motor es relajante, pero quizá lo sea demasiado. Pon música o habla con alguien por el CB, hazlo por ratos para despertarte un poco.

NO TOMES MUCHA CAFEÍNA

Todo lo que sube tiene que bajar, así que si bebes mucho café o bebidas energéticas para permanecer despierto, en algún momento experimentarás un bajón más fuerte de lo normal. Toma café, solo no abuses.



¡MUÉVETE UN POCO!

Al menos da una caminata, aunque no sea un ejercicio que ponga a trabajar el corazón y los pulmones. Te sorprenderá la diferencia que hace una caminata de cinco minutos en una parada de descanso.

TOMA UNA SIESTA

¿Lo quieres caminar? ¿Qué tal una siesta de 30 minutos? Es increíble lo que una pequeña siesta puede hacer. Toma una siesta al día y estarás alerta y despierto por más tiempo.

PARA FINALIZAR, SOLO ACLAREMOS QUE NO HAY SUSTITUTO PARA UNA BUENA NOCHE DE SUEÑO.

ESTE NO ES EL PUNTO. ESTAS SON FORMAS DE MANTENER ALTOS TUS NIVELES DE ENERGÍA Y DARTE UN PEQUEÑO EMPUJÓN CUANDO NO TE SIENTES TAN ALERTA COMO QUISIERAS.



¡NO TIRES EL ACEITE!

RECICLAJE DE ACEITE

SI BIEN LOS CAMIONES REPRESENTAN MENOS DEL DOS POR CIENTO DE LOS VEHÍCULOS EN LAS CARRETERAS, SON LOS RESPONSABLES DE GENERAR MÁS DEL 25 POR CIENTO DEL ACEITE USADO. ESTA "SIMPLE" RAZÓN SUBRAYA LA IMPORTANCIA DE DISPONER CORRECTAMENTE DE LOS GALONES USADOS PARA MANTENER LIMPIO EL MEDIO AMBIENTE. ADEMÁS, NO DESHACERTE DE ÉL COMO ES DEBIDO TE PODRÍA ACARREAR MULTAS DE HASTA 10,000 DÓLARES. »





en la ruta: **RECICLAJE DE ACEITE**

Si eres dueño de un camión lo más seguro es que en algún momento de tu vida le hayas cambiado el aceite al motor o, por lo menos, estás enterado de cuántos litros utilizas al año al momento de hacer cuentas (especialmente si eres un propietario-operator). Pero como no todo el mundo tiene el dato a la mano, aquí lo tienes: 75 galones, en promedio. ¿Y sabes cuántos propietarios-operadores registrados hay solamente en California? Aproximadamente 50,000. Es decir, cada año los propietarios-operadores utilizan 3,750,000 galones de aceite. Por esta razón, a pesar de que los camiones representan menos del dos por ciento de los vehículos en el camino, generan el veinticinco por ciento de todo el aceite usado. Esto, evidentemente, quiere decir que los camioneros son un grupo clave en el trabajo para cuidar el medio ambiente.

Muchos estudios muestran que los camioneros son un grupo sensible a las necesidades ambientales y probablemente muchos de ustedes sepan bien cómo disponer del aceite que cambian a su camión; pero quizá haya algunos que no sepan bien qué deben hacer. Como desde 1987 es ilegal deshacerse de aceite usado tirándolo en drenajes, sistemas de alcantarillado, aguas fluviales o potables, conductos de agua o aguas marinas, por incineración doméstica o en la tierra o basura tras la implementación de la Ley del Manejo de Aceite Usado de California, vamos a describir cómo puedes deshacerte del aceite que ya no necesitas de manera segura y legal.


El aceite usado puede causar severos problemas de contaminación, pues puede contener plomo, magnesio, cobre, zinc, cromo, arsénico, cloro, cadmio y químicos policlorinados. Si se tira en alcantarillas o al suelo puede llegar hasta las tierras y aguas superficiales y puede causar contaminación grave. Un galón de aceite usado puede echar a perder millones de galones de agua potable. Informes federales indican que el aceite usado de motores responsable de más del 40 por ciento de la contaminación total por aceite de nuestros puertos y acueductos. Por estas razones, queda más que claro que deshacerse de manera adecuada del aceite usado es primordial para cuidar el medio ambiente. >>



¡NO LO TIRES!

ESTAS SON SOLO ALGUNAS RAZONES POR LAS CUALES ES IMPORTANTE RECICLAR EL ACEITE PARA MOTOR Y LOS FILTROS DE ACEITE USADOS:

- El aceite usado puede contener contaminantes como plomo, magnesio, cobre, zinc, cromo, arsénico y compuestos clorinados.
- Un galón de aceite usado puede contaminar un millón de galones de agua potable. Nunca eches aceite para motor usado por el desagüe ni al suelo.
- El aceite para motor usado representa más del **40%** de la contaminación de aceite en las vías fluviales del país.
- **Es fácil reciclar el aceite usado.** Puede volver a refinarse como aceite para motor.
- **Recicla tu filtro de aceite usado.** Incluso después de drenarlos, los filtros de aceite usados contienen **10 onzas** de aceite usado y una libra de acero reutilizable.
- Todos los filtros de aceite usado que se venden anualmente en Estados Unidos, podrían reciclarse para producir hasta **160,000** toneladas de acero, lo suficiente como para construir 16 estadios como el de los Braves de Atlanta!



En California hay más de 2,200 centros de recolección que recibirán el aceite usado del público y hasta les pagarán \$0.40 por galón como incentivo de reciclaje. El aceite usado puede purificarse o procesarse a petróleo, pero desafortunadamente las personas que cambian su propio aceite no están haciendo bien el trabajo. En 1996, se vendieron en California 140 millones de galones de aceite lubricante y aunque el 70 por ciento de todo el aceite lubricante se recicla, solamente el 20 por ciento del aceite de motor usado por el público está llegando a la cadena de reciclaje. Eso significa que más de 20 millones de galones de aceite usado están siendo desechados en forma ilegal por el público.

QUÉ PUEDES HACER


Lo primero que puedes para participar en el reciclaje de aceite es colocar el aceite usado en un envase limpio asegurándote de que no se mezcle con ningún otro material, ni siquiera agua. Después llévalo a una ubicación de recolección de desperdicios peligró-



sos del hogar o a un lugar de recolección de aceite usado. Otra opción es utilizar aceite purificado en el motor, el cual es aceite usado de motor que pasa por un proceso extenso de purificación para remover contaminantes y producir una base de aceite tan buena-como-nueva.

Y no te preocupes por la calidad, pues los lubricantes hechos a base de extractos purificados tienen que pasar por los mismos exá-

menes y tienen que cumplir con las normas de los lubricantes vírgenes para poder recibir la certificación del Instituto de Petróleos Estadounidenses (API por sus siglas en inglés). De hecho, Mercedes Benz, Ford, General Motors, Chrysler y Detroit Diesel han emitido garantías que permiten el uso de aceite purificado siempre y cuando éste cumpla con las normas del API.

Si no quieres usar aceite purificado, puedes optar entonces por el sintético, el cual tiene una vida útil más larga que el tradicional, lo cual espacia los intervalos entre cambios de aceite. Para que te des una idea, un aceite sintético hecho completamente de polialfaolefinas -conocido como PAO-, tiene una vida útil de 7,000 a 25,000 millas. Sí, efectivamente el aceite sintético es aproximadamente el doble o más costoso que el mineral (10 vs 5.5 dólares el litro), pero si haces la cuenta a largo plazo tomando en consideración que los intervalos entre cambios de aceite son mayores, usar aceite sintético termina siendo más barato. 

10

COMCHEK
MOBILE

Payment management at your fingertips.

Swipe above to learn more



Log In

Sign Up

Express Code Balance

Legal/Privacy

© 2017 Comdata. All Rights Reserved

¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

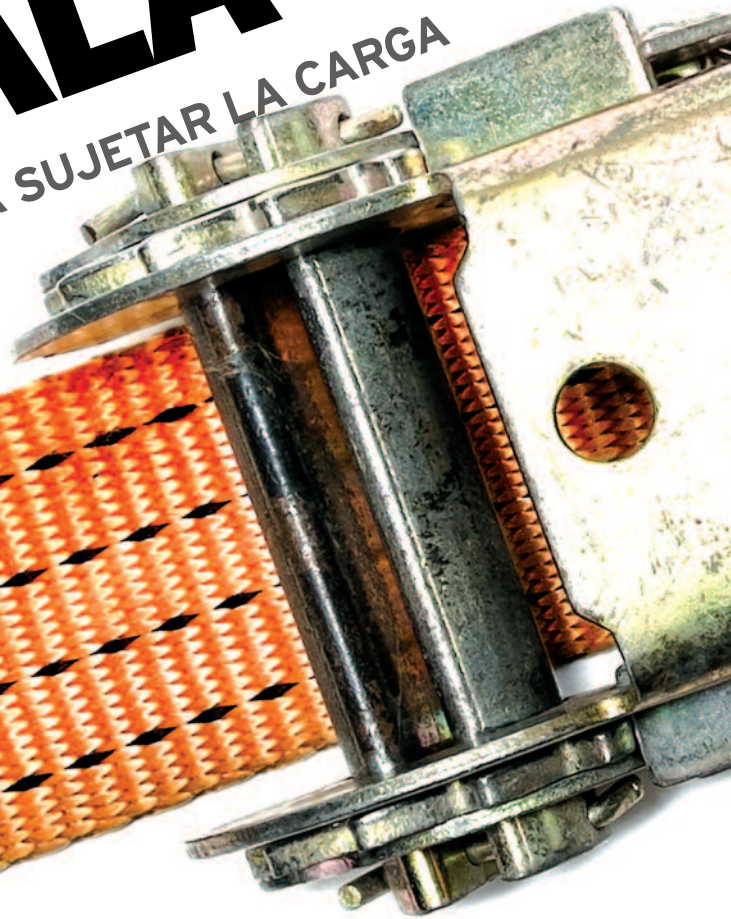
www.comdata.com/expresscode




COMDATA
Payment Innovation

¡AGÁRRALA BIEN!

TIPS PARA SUJETAR LA CARGA



A close-up photograph of an orange ratchet strap. The strap is made of a woven fabric with black diagonal stitching. A metal ratchet mechanism is visible, featuring a central roller and a ratchet handle. The background is a dark, textured surface, possibly a truck floor.

NO LLEVAR LA CARGA ASEGURADA DE MANERA CORRECTA TE PUEDE OCASIONAR MUCHOS DOLORES DE CABEZA. NO SOLO PORQUE ESTE AÑO SERÁ LO QUE LOS INSPECTORES TENDRÁN EN LA MIRA DURANTE ROADCHECK, SINO PORQUE UNA CARGA MAL SUJETA PUEDE CAUSAR ALGÚN ACCIDENTE EN LA CARRETERA O ALGÚN DESPERFECTO A TU CAMIÓN. »



POR: TRANSPORTE LATINO / EDGARDO IRIIO

Cada año, International Roadcheck pone especial énfasis en una categoría de infracciones y, para la revisión de este año del 6 al 8 de junio toca el turno al aseguramiento de la carga. Si bien la revisión de que se cumplan las formas sobre cómo llevar la carga de manera segura es parte rutinaria de las inspecciones en la carretera, la Alianza para la Seguridad en los Vehículos Comerciales (CVSA por sus siglas en inglés) subrayará la importancia de asegurar la carga como un recordatorio de su importancia para la seguridad en la carretera.

Los inspectores estarán realizando principalmente la inspección de Nivel I, es decir, la más exhaustiva que se hace a la orilla de la carretera. Es un procedimiento de 37 pasos que incluye un examen tanto de los requisitos de operación del conductor como del estado mecánico del camión. Se les solicita a los conductores que entreguen documentos como su licencia de manejo, registros de horas de servicio, la tarjeta de circulación y los documentos de embarque. De igual forma, los inspectores revisarán que los conductores utilicen el cinturón de seguridad y que no manejen bajo la influencia del alcohol o drogas.

La inspección del vehículo incluye revisar el sistema de frenos, el aseguramiento de la carga, dispositivos de acoplamiento, la línea motrix, sistemas de escape y combustible, el bastidor, las luces (todas las requeridas), mecanismos de dirección, suspensiones, llantas, la carrocería de los tráileres, rines y bujes, limpiaparabrisas y salidas de emergencia (en autobuses).

Como ves, tu y tu camión serán sometidos a una minuciosa revisión, por lo cual te sugerimos tener todo a punto. Para ayudarte con la tarea sobre el énfasis especial de este año, el aseguramiento de la carga, te tenemos unos consejos:

CONOCE LAS REGLAS

La Administración Federal para la Seguridad en el Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) exige que la carga esté firmemente inmovilizada o asegurada sobre o dentro de un vehículo por estructuras con la resistencia adecuada, materiales o bolsas para estiba (bolsas inflables que sirven para ocupar el espacio entre artículos de la carga o entre la carga y la pared del vehículo), barras estabilizadoras de carga, amarres o una combinación de las mismas. >>

en la ruta: **TIPS PARA SUJETAR LA CARGA**

COMPRA YA TU CAMIÓN

MAGAZINE
**TRANSPORTE
LATINO**

**CALIFICA CON
FICO 600+**

- Las mejores condiciones del mercado
- Financiamos cualquier marca o modelo nuevo o usado
- Infórmate al **(888)628-2188**



TRANSPORTE LATINO SIEMPRE DANDO SOLUCIONES PARA EL TRANSPORTISTA



Los estándares de aseguramiento de carga representan los requisitos mínimos de seguridad para la carga en general y algunas mercancías en específico. Por lo mismo, es un documento especializado que podrás consultar en esta página de : <https://www.fmcsa.dot.gov/regulations/cargo-securement/cargo-securement-rules>.

Si llevas materiales peligrosos, hay requisitos adicionales de aseguramiento de la carga. La Administración de Seguridad de


Tuberías y Materiales Peligrosos (PHMSA por sus siglas en inglés) es la responsable de este tipo de carga. Para conocer las reglas visita la página www.ecfr.gov y navega el sitio para conocer las normas que aplican según el tipo de carga que llevas.

Si tu trabajo te lleva a cruzar la frontera con Canadá, es necesario que conozcas las normas de nuestro vecino del norte para evitar una sorpresa desagradable. Sí, las normas

suelen ser muy parecidas, pero no está de más asegurarse que todo está en orden. Para hacerlo, descarga el documento de esta liga: http://www.ccmta.ca/images/pdf-documents-english/cra/NSC_Standard_10_-_June_2013_English_Final.pdf.

Un documento que resulta muy útil es el manual ilustrado para el aseguramiento de carga de la CVSA, el cual incluye las normas de Estados Unidos y Canadá. Para obtenerlo, puedes ir directamente a la fuente en la página www.cvsa.org y hacer clic en la pestaña de "Store" para ordenar una copia de "Practical Cargo Securement: Guidelines for Drivers, Carriers and Shippers". El precio es de \$25 para miembros o de \$30 para el público en general.

TODO DEBE ESTAR BIEN SUJETO

La carga debe estar firmemente inmovilizada sobre o dentro del vehículo. Y si bien los principios y normas de aseguramiento de carga aplican a cada artículo que transportes, también lo hacen para cualquier otra cosa en el camión, incluyendo el material de embalaje, herramientas y equipo. Palas, bloques, eslingas, cadenas, llantas de refacción, escobas, montacargas, gatos elevadores, cabestrantes (winches), trinquetes, etcétera; todos deben estar bien asegurados. 



LA VENTAJA DE ALLIANCE

ACCESORIOS | MANTENIMIENTO | REPARACIÓN Y REPUESTOS
CON EL RESPALDO DE UNA GARANTÍA NACIONAL DE 1 AÑO/MILLAS ILIMITADAS*



Alliance Truck Parts tiene más de 30 líneas de productos que brindan piezas y accesorios refabricados y nuevos confiables a la industria de transporte comercial para mantener a los camiones y autobuses en la ruta. Con Alliance, no hace falta que elija entre calidad y precio, ya que nuestras piezas cumplen o superan las especificaciones de calidad, montaje y acabado de OES. Las piezas Alliance Truck Parts están disponibles en los distribuidores Freightliner y Western Star de todo el país. Alliance Truck Parts: Mejores piezas. Buenos precios.



alliancetruckparts.com



[@allianceparts](https://twitter.com/allianceparts)



facebook.com/alliancetruckparts

DTNA/PSM-A-910. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Copyright © Daimler Trucks North America LLC. Todos los derechos reservados. Alliance Truck Parts es una marca de Daimler Trucks North America LLC, una división de Daimler. No apto para la reventa. *Consulte la garantía para conocer todos los detalles y limitaciones.

DAIMLER | Alliance Truck Parts - Una marca del grupo Daimler




Ten en cuenta que un trailer cerrado puede no ser suficiente para el aseguramiento de la carga que llevas. Muchas que son muy grandes o pesadas pueden necesitar aseguramiento adicional en un trailer cerrado para llevar todo bien amarrado. No se deben usar cables elásticos ni correas de lonas como aseguramiento principal de la carga o equipo.

REVISAS LOS AMARRES BUSCANDO DESGASTE O DAÑOS

Las normas exigen que los amarres estén sujetos y asegurados de una manera que prevenga y evite que se aflojen, suelten, abran o liberen mientras el vehículo está en movimiento. Pero a lo largo del tiempo, los amarres se pueden desgastar, romper o dañar. Asegúrate de revisarlos para que no haya daños. El docu-

mento Criterios Norteamericanos Estándar de Fuera de Servicio incluye una útil tabla de defectos en amarres para cadenas, cables metálicos, cuerdas, correas sintéticas, flejes de acero, conexiones o acoplamientos, y puntos de anclaje. Si alguno de estos muestra señales de daño o desgaste, tiene que ser reemplazado.

EMPLEA LAS MEJORES PRÁCTICAS Y MECANISMOS NECESARIOS

Puede que haya mejores prácticas, establecidas de manera consensual por personas que llevan la misma mercancía que tu, las cuales vale la pena seguir. Si tu envío es muy peculiar, haz la tarea y averigua más información. Investiga qué funciona mejor. Pero siempre asegúrate de que tu carga está propiamente contenida, inmovilizada y asegurada de manera que no pueda gotear, derramarse, o caer del vehículo; o moverse dentro del camión de modo tal que afecte la estabilidad o maniobrabilidad. Una carga que se puede mover no solo puede ocasionar choques, sino también dañar tu equipo. Por último, no olvides que las infracciones sobre aseguramiento inadecuado de carga y equipo afectarán la calificación de seguridad de tu empresa. 



en la ruta: **TIPS PARA SUJETAR LA CARGA**

bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de
rodadura Bandag de alta calidad

\$169

Cubierta y
recauchutaje

B195™
Remolque
11/32 pulg.

\$189

Cubierta y
recauchutaje

B726™
Tracción con
flanco cerrado
22/32 pulg.

\$199

Cubierta y
recauchutaje

WHL
Tracción en
carretera/obra con
flanco abierto
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.
© Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados. ados.

VULCANIZAR PARA AHORRAR

COMO INICIAR UN PROGRAMA DE VULCANIZACIÓN

¿SABÍAS QUE SI VULCANIZAS TUS LLANTAS A TIEMPO ESTAS PUEDEN RESISTIR HASTA CUATRO CICLOS DE VIDA? ¡CUATRO! ESTO SIGNIFICA QUE, SI LO HACES DE LA MANERA ADECUADA, PODRÁS AHORRAR MUCHOS, PERO MUCHOS DÓLARES EN UN RUBRO QUE REPRESENTA EL TERCER GASTO MÁS ELEVADO PARA CUALQUIER TRANSPORTISTA. »



La vulcanización es un tema que ya hemos tocado en Transporte Latino, pues es algo que puede representar importantes ahorros para muchos de nuestros lectores. Por eso ahora profundizaremos un poco más en el tema, diciéndote qué debes hacer para iniciar un programa de vulcanización y cómo mantenerte en él. Y es que con la tecnología actual, es posible vulcanizar una llanta con el mismo dibujo con el que salió de la fábrica, por lo cual no debería haber mayor variación en el desempeño.

Ciertamente muchos transportistas miran la vulcanización con cierto escepticismo, o para decirlo más claramente, muchos propietarios-operadores simplemente no confían en la vulcanización. Y, como consecuencia, no tienen un programa coherente de llantas usadas, algo que muchos expertos catalogan llanamente como un desperdicio de dinero. Parte del razonamiento detrás de la mala fama de la vulcanización se debe a la creencia de que los "aligators", que es como llaman en Estados Unidos a esos pedazos de llanta que vemos tirados en la carretera, provienen de llantas vulcanizadas.

En realidad, cerca del setenta y cinco por ciento de ellos provienen de llantas nuevas, dice Mark Totten, vicepresidente de ventas y mercadotecnia en Wingfoot Commercial, de Goodyear. Más aún, las flotas con programas básicos de llantas usadas fácilmente pueden reducir sus gastos en un 50% en tres de los cuatro ciclos que componen la vida de una llanta. "Hoy en día, las llantas nuevas pueden ser vulcanizadas hasta cuatro veces después de que el dibujo se termina por primera vez", dice Totten. "El costo de una llanta vulcanizada es la mitad que el de una nueva".

Totten dice que las matemáticas son simples: compra una llanta nueva por el precio completo y, una vez que se desgaste, puedes vulcanizarla por la mitad del dinero que gastaste originalmente. "Puedes hacer eso hasta cuatro veces más", dice. "Los ahorros son significativos". La vida de una llanta debe comenzar en el eje de dirección y, siempre y cuando la carcasa esté en buen estado, puede ser vulcanizada para dos ciclos más en el eje motriz y uno más en el remolque.

LO MISMO, PERO MÁS BARATO

Harvey Brodsky, director general de la Asociación de Vulcanización de Llantas, dice que el costo de vulcanizar una llanta puede ser menor a la mitad del precio original. Comprar una llanta de un proveedor de primer nivel puede costar aproximadamente 500 dólares -o 2,000 por un juego completo para el eje de giro-. Una vez que termina la primera vida de una llanta y se comprueba que la carcasa es durable y no ha sufrido mayor daño, puedes vulcanizarla por 200 dólares o menos, dice Brodsky. Por otro lado, Tom Fanning, director de ventas de refacciones de Continental Tire para Norte y Centroamérica, dice que vulcanizar además ayuda a consumir menos petróleo y otros recursos naturales que se requieren para fabricar una llanta de reemplazo; además de que reduce el número de llantas que hay en los tiraderos. "Esto puede ser muy importante para las flotas que estén interesadas en reducir su huella de carbono o que buscan cumplir objetivos ambientales específicos", dice Fanning. »



¿QUÉ HACER?

TODO ESTO SUENA MUY BIEN PERO SEGURAMENTE TE ESTARÁS PREGUNTANDO CÓMO INICIAR CON UN PROGRAMA PARA TUS LLANTAS USADAS. POR ESO TE DAREMOS ALGUNOS CONSEJOS PARA HACERTE LA VIDA MÁS FÁCIL Y QUE AHORRES MILES DE DÓLARES DURANTE LA VIDA ÚTIL DE TUS LLANTAS.

- Asóciate con un vendedor de llantas de primera calidad y servicio completo. Esto te ayudará a asegurar que tienes productos confiables y el soporte de una garantía.
- Encuentra un vulcanizador confiable. La Asociación de Vulcanización de Llantas puede proveerte con una lista de vulcanizadores con buena reputación en tu zona. De manera alterna, los principales fabricantes de llantas tienen sus propios programas de vulcanización que te garantizan que recibirás vulcanizadas las mismas llantas que compraste y no otras. Toma el tiempo necesario para conocer las instalaciones y juzgar la calidad de los procesos.
- Compra las mejores llantas que puedas pagar. Los fabricantes de llantas de primer nivel diseñan sus llantas para que duren varios ciclos.
- Monitorea la profundidad del dibujo constantemente. Las llantas de giro deberán ser vulcanizadas cuando la profundidad del dibujo llegue a 6/32avos, y las motrices y de remolque a 5/32avos. El potencial para dañar una llanta haciéndola no apta para ser vulcanizada aumenta cuando la profundidad del dibujo es menor a 4/32avos sin importar la posición.
- Apégate a tu plan de mantenimiento de llantas. Asumiendo que una llanta no está dañada, no es poco común que un propietario-operador vulcanice una llanta motriz dos veces, obteniendo tres ciclos de vida en esa posición, y luego haga una final para utilizarla en los ejes de remolque. Los ahorros pueden ser de hasta 900 dólares cada vez que elijas vulcanizar en lugar de comprar “zapatos nuevos” para tu camión; esto representa ahorros de entre 2,700 por llanta, o más de 10,000 por un juego de cuatro. Lleva registros escritos de cada llanta por número de serie con fechas de compra, vulcanización y posición.
- Considera unirse a la Asociación de Vulcanización de Llantas. Los miembros pueden “brincar” al frente de la línea para vulcanizado, montaje y balanceo. El tiempo habitual de entrega es de dos días, pero es posible obtener un servicio para el mismo día.

Muchas de las llantas vulcanizadas hoy en día también se hacen con el ahorro de combustible en mente. “Con una selección cuidadosa, las flotas no tienen porqué aumentar el bajo índice de resistencia a la rodadura que antes se encontraba solo en llantas nuevas”, comenta. Las llantas vulcanizadas actuales mantienen todas las características de una nueva, asegura Totten. “Puedes crear exactamente el mismo dibujo que venía originalmente en una llanta vulcanizada”, menciona. “No hay absolutamente ninguna degradación en términos de desempeño o eficiencia cuando utilizas llantas vulcanizadas”.

Brodsky es conocido como “The Preacher” (El Predicador) porque es muy apasionado y expresivo cuando habla sobre el valor de vulcanizar llantas en la industria del transporte y su incesante campaña



SALUD PARA LLEVAR

5 HÁBITOS SALUDABLES PARA CAMIONEROS

VIVIR EN LA CARRETERA COMPLICA UN POCO EL LLEVAR BUENOS HÁBITOS DE SALUD, PERO CON UN POCO DE ESFUERZO PODRÁS MEJORAR RADICALMENTE TU CALIDAD DE VIDA. TE SORPRENDERÁ VER CÓMO ESTOS CONSEJOS NO SON NADA DIFÍCILES DE PONER EN PRÁCTICA Y VERÁS RESULTADOS EN MUY POCO TIEMPO. »



Si alguna vez has tenido que pasar mucho tiempo fuera de casa trabajando en tu camión, seguramente te has dado cuenta de que no es fácil llevar una dieta saludable, pues los menús de los restaurantes a la orilla de la carretera no son precisamente "light". Y ese es solo uno de los factores que hacen que muchos camioneros tengan un mal estado de salud.

El otro es que la misma naturaleza del trabajo es sedentaria -te la pasas sentado detrás del volante-. Además, que levante la mano quien no cae en la tentación de comer algo de comida chatarra después de varias horas en la carretera... en fin, el punto es que llevar un estilo de vida saludable siendo camionero es como nadar contracorriente.

Aún así, esto no quiere decir que todo está perdido, ni mucho menos; motivo por el cual te traemos unos cuantos hábitos saludables que te ayudarán a mantenerte saludable y con más energía a lo largo de tu jornada de trabajo, evitando que experimentes una fatiga excesiva, lo que se conoce como "burnout".

EJERCICIO

Sí, sabemos que no suelen quedar muchas ganas de "mover el esqueleto" después de pasar muchas horas al volante. Además, todo mundo quiere ponerse en movimiento lo más temprano posible para evitar así un poco la hora del tráfico. Entonces, ¿a qué hora? Como 30 minutos de ejercicio al día son suficientes para mejorar notablemente tu salud, te recomendamos hacerlo por la mañana, cuando estás más descansado.

Una opción es llevar una bicicleta plegable, la cual puedes utilizar en una parada de



COME SALUDABLE EN EL CAMINO

La mayoría de las tiendas de abarrotes tienen estacionamiento para tu camión, si bien tendrás que dejarlo bastante lejos de la entrada -míralo como una oportunidad de caminar un poco-. Así que aquí tienes una pequeña lista de cosas que puedes comprar la próxima vez:

- Bolsas de lechuga y espinaca prelavada.
- Vegetales prelavados y cortados.
- Fruta prelavada y cortada.
- Fruta entera que sea fácil de limpiar.
- Carne para cocinar (pechuga de pollo y pavo de preferencia).

Sí, para cocinar la carne vas a necesitar una parrilla portátil, pero afortunadamente no son muy caras y las puedes conseguir en tiendas departamentales. De este modo, podrás cocinar cosas nutritivas en el camino, controlando el nivel de aceite que le pones a las cosas.

camiones durante un rato, solo trata de moverte por la orilla del estacionamiento para evitar a otros camiones. Puedes hacer lo mismo en áreas de descanso. Otra alternativa es comprarte unos tenis y caminar o trotar en estos lugares.

Levantar pesas también es una buena

manera de mantenerte en forma. Con unas mancuernas podrás hacer múltiples ejercicios para fortalecer el tórax y los brazos. Las de discos son una buena opción ya que puedes incrementar el peso fácilmente. Solo asegúrate de guardarlas bien, pues no quieres que anden rodando libremente por la cabina. »



BUSINESSFUNDING4YOU
BUSINESS LENDING EXPERTS



PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — info@businessfunding4you.com — www.businessfunding4you.com

REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- EXPANSION

**MAL CREDITO
NO HAY PROBLEMA!**

Si ha sido rechazado por su banco
nosotros le podemos ayudar

**RAPIDO
Y FACIL!**

DUERME

Dormir es esencial para una buena salud, por lo cual es esencial no escatimar dinero al momento de comprar un colchón y una almohada. Si no te queda muy claro qué colchón es bueno, la Administración Federal para la Seguridad en el Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) lo describe en el apartado 393.76. Compra un colchón que te de buen soporte para la espalda, de modo que descanse bien cuando duermas.

Además, no olvides llevar un calentador y un ventilador portátiles. Si tu camión se avería y tienes planeado dormir mientras esperas que llegue la ayuda, necesitarás estar fresco o caliente, dependiendo del clima, para descansar bien. Otra buena idea es llevar una máquina de ruido blanco, la cual ayuda a bloquear los ruidos exteriores.

OCUPA TU MENTE

Manejar durante horas a lo largo de cientos de millas puede llegar a ser algo monótono, lo cual te puede llevar al aburrimiento o a pensar demasiado. Y como sobrepensar las cosas no es algo recomendable, ocupar tu mente en otras cosas te puede ayudar a mantenerte alerta y fresco.

Los audiolibros son una buena alternativa a la música mientras manejas, además, resulta una excelente oportunidad para aprender sobre temas que te interesan. ¿O qué te parece aprender un nuevo idioma? No tienes que convertirte en un hablante fluido, algunas fra-



ses funcionan para mejorar tus relaciones con gente que habla un lenguaje diferente al tuyo. Te sorprenderá cómo mejora la percepción que alguien tiene de ti cuando intentas hablarle en su idioma. Por último, claro, está la música. Aquí es una buena idea darle oportunidad a cosas que nunca has escuchado, quién sabe lo que pueda pasar, quizá descubras que te gusta la música clásica.

INVOLUCRA A TU FAMILIA

Estar separado de tus seres queridos por mucho tiempo enfría la relación más cálida. Es tan fácil regresar a casa exhausto sin ganas de otra cosa más que descansar o involucrarte en las tareas del hogar que podrías no prestarle a tu familia la atención que necesitan. Una

manera de conectarte con ellos a la distancia es compartir historias de tus viajes y mostrarles fotos que tomes en el camino.

Si tienes hijos, cuéntales a dónde irás y pídeles que investiguen la historia de un par de lugares. Después puedes tomar algunas fotos de esos sitios. Cuando regreses a casa pasa al menos una hora con ellos platicando sobre lo que aprendieron y después enséñales las fotografías que tomaste. Será una experiencia de aprendizaje para ellos y se vincularán más.

Compra un audiolibro y el mismo libro en papel para tu esposa. Cuando hablen por teléfono o por Skype pueden platicar sobre qué les gustó más de lo que leyeron. Podrías darte cuenta de que tienes más cosas en común con tu media naranja que las que pensabas.



WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE
TRANSPORTE
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: Publisher@arbolpublishing.com
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL
PUBLISHING





PASOS PARA EL ÉXITO

5 PASOS PARA INICIAR UNA COMPAÑÍA DE TRANSPORTE EXITOSA

SER TU PROPIO JEFE ES UNO DE LOS SUEÑOS DE CASI TODO EMPLEADO, PERO COMENZAR UNA EMPRESA DE TRANSPORTE PUEDE SER ALGO COMPLICADO, PUES SE TRATA DE UNA INDUSTRIA MUY COMPETITIVA. POR ELLO, TE DAMOS ALGUNOS CONSEJOS PARA QUE INICIES TU AVENTURA EMPRESARIAL DE LA MEJOR MANERA POSIBLE. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / STEVE STURGESS

El mundo del transporte terrestre, si bien es uno muy competitivo, puede ser uno muy redituable si decides poner tu propio negocio. Claro que seguro conoces historias de personas que lo han intentado sin mucho éxito, algo que suele ocurrir cuando quien lo intenta es un gran camionero pero no necesariamente bueno para llevar las riendas de un negocio. Y aquí está la clave de todo. Aprender a dirigir y hacer crecer tu empresa de transporte requiere que sepas más que cómo conducir un camión o elegir la mejor ruta. Por ello hemos preparado una lista de cinco pasos para señalarte la dirección correcta y ayudarte a convertirte en un exitoso dueño de tu propio negocio.

CONSIGUE EL EQUIPO ADECUADO

Ciertamente no estamos descubriendo el hilo negro aquí, pero elegir el equipo indicado para tu línea de trabajo es la primera y quizá más costosa decisión que tendrás que tomar. Una vez que sabes qué camión(es) y aditamentos necesitas, se te presenta otra encrucijada: comprarlo o alquilarlo.

Hay una buena cantidad de alternativas de financiamiento para propietarios-operadores, lo cual, si bien resulta muy útil, también puede ser algo confuso cuando se es nuevo. Recuerda que los vendedores usualmente te presentarán la opción que les permitirá venderte o arrendarte el equipo, pero eso puede no ser necesariamente la mejor elección para ti. Por lo tanto, necesitas planear una estrategia de antemano.

Comprar el equipo no tiene mayor ciencia. Das un pago inicial y te financian el resto del importe. Siempre y cuando hagas tus pagos, el equipo es tuyo. Después del último pago, el equipo es tuyo sin ataduras de ninguna clase. Alquilarlo, por otro lado, puede ser un poco



más complicado. En algunos casos puedes obtener menores pagos en las cuotas (muchas veces se estructuran de manera parecida a la renta, donde pagas una cantidad mensual por el uso del equipo). Otros

tipos de arrendamiento pueden estructurarse de manera que el equipo sea tuyo después del último pago. Hay un mundo de opciones para elegir.

Entonces, ¿te conviene comprar o arren-



dar? La verdad es que no hay una respuesta correcta para todos, pues ésta depende de cada situación particular. Cada una tiene sus pros y contras. Sin embargo, lo que sí es seguro es que tomar una elección que no se

adecue a tus necesidades te puede salir muy caro y puede descarrilar tu negocio. Lo mejor que puedes hacer es reunirte con un Contador Público Certificado (CPA por sus siglas en inglés) que se especialice en peque-

ños negocios y dejes que te ayude a elegir. Esto te puede costar entre 100 o 300 dólares, pero es un dinero bien invertido que te ayudará a tomar una decisión más informada y evitarte dolores de cabeza. »





TEN LOS MEJORES CLIENTES

Muchos propietarios-operadores que comienzan toman sus primeros clientes de un tablero de cargas, pero esta puede no ser la mejor opción a largo plazo. Los tableros de carga son extremadamente competitivos, por lo cual tienes que ofrecer precios ultra bajos por tus servicios. Esto, evidentemente, deja poco margen de ganancias. Para acabarla de amolar, el tablero no siempre te proveerá con relaciones a largo plazo con tus clientes. Al contrario, te ofrecen cargas de una sola vez y, como resultado, te encuentras buscando clientes nuevos muy seguido.

Una buena manera de operar tu negocios es utilizar el tablero de cargas solamente para comenzar. Mientras tanto, comienza a hacer llamadas de ventas y a construir tu propia lista de clientes; sí, hacerlo es un trabajo duro, pero es el camino más seguro. Eventualmente, después de mucho trabajo, tendrás una lista de expedidores que se convertirán en usuarios recurrentes. Verás que estos serán tus mejores clientes. Evidentemente, encontrar cargas que paguen bien no es cosa fácil, pero ya ahondaremos en este tema en otra ocasión.

CONOCE BIEN TUS GASTOS

Para que los números cuadren, tu oferta debe ser baja para ser competitiva pero lo suficientemente alta para ser rentable. La única manera de lograr ese "número mágico" es conocer tus gastos: mantenimiento, reparaciones al camión, los pagos de éste y el tráiler, combustible y, muy importante, el



costo de tu trabajo.

Recuerda tomar en cuenta el costo de posibles complicaciones. Por ejemplo, llevar una carga a través de una zona metropolitana congestionada (Los Angeles, Miami) hará el viaje más difícil y debe costar más. Por último, recuerda que una vez que entregues la carga, necesitarás encontrar otra cercana o regresar a casa. El costo de viajar vacío fácilmente puede agotar tus ganancias. >>





ADMINISTRA EFICIENTEMENTE

Para tener una compañía de transporte exitosa necesitarás una administración bien planeada. El tipo de administración que tengas depende del tamaño de tu negocio. Evidentemente, una flota pequeña tiene mayores necesidades administrativas que un propietario-operador. Decide cómo quieres manejarla. Revisa los procesos y asegúrate de que tengan sentido. El negocio del transporte depende de la eficiencia y quienes tengan los procesos más eficientes –entre varias otras cosas– son los que logran crecer. Si quieres aumentar el tamaño de tu negocio, es necesario que comiences a desarrollar una mentalidad de “dueño de negocio”.

EVITA PROBLEMAS CON EL FLUJO DE CAJA


La mayoría de las empresas dedicadas al transporte tienen problemas de caja en uno u otro momento (vamos, qué persona no los ha tenido) y no es un asunto que nadie desee; lo peor del caso es que siempre parecen llegar en el momento más inoportuno. Muchas veces los problemas surgen porque varios expedidores no ofrecen pagos rápidos, al



contrario, pagan sus cuentas a 40 o 60 días. Por lo cual, básicamente, puedes esperar hasta dos meses para recibir el pago de un trabajo que hiciste hoy.

Gastos como el combustible y las reparaciones, por otro lado, son algo que ocurre regularmente y, si tu empresa está creciendo rápidamente, los gastos podrían adelantarse a las ganancias. En este escenario, te quedas sin dinero y no puedes llevar más cargas hasta que los clientes comienzan a pagar; mientras tanto, tus competidores toman los

trabajos que tu no pudiste.

Una forma de mejorar tu flujo de caja y prevenir problemas financieros es utilizar el factoraje de carga. Este tipo de financiamiento provee un anticipo para esas cuentas que tardan mucho en ser pagadas. En lugar de esperar dos meses a que te paguen, obtienes fondos de manera inmediata de una compañía de factoraje por un porcentaje del total de la factura. Este pago acelerado te permite cubrir tus gastos y tomar nuevas cargas. 

**ROYAL
ENFIELD**

ROYALENFIELD.COM

MONTAR AHORA

EMBARCARSE EN UN NUEVO VIAJE

Ya sea en las montañas o montando a través de llanuras, con su legado y rendimiento probado, esta es una máquina con la que puede contar.



1800cc



D'ELEGANZA

BMW R 18

EL NUEVO BMW R 18 TIENE QUE VER CON EL MOTOCICLISMO EN SU FORMA MÁS PURA: INSTINTO SOBRE LA MENTE, TECNOLOGÍA NO POR SÍ MISMA, SINO COMO UNA FORMA DE CREAR EMOCIONES PODEROSAS. EL BMW MOTORRAD CONCEPT R 18 YA HIZO SU DEBUT CON ESTE MENSAJE EN EL CONCURSO D'ELEGANZA VILLA D'ESTE EN MAYO DE 2019: AHORA LA VERSIÓN DE PRODUCCIÓN DE LA SERIE R 18 ENRIQUECE EL MUNDO DE LA EXPERIENCIA BMW MOTORRAD HERITAGE COMO UN RETORNO ALTAMENTE EXPRESIVO AL NÚCLEO DE LA MARCA BMW MOTORRAD: EL MOTOR BOXER. »

La pieza central del nuevo BMW R 18 es un motor bóxer de 2 cilindros completamente nuevo: el "Big Boxer". No solo en términos de su aspecto exterior impresionante, sino también desde un punto de vista técnico, el nuevo "Big Boxer" se relaciona con los motores boxer tradicionales que fueron sinónimo de motocicletas de Munich y Berlín-Spandau durante unos 70 años, desde el principio de la producción de BMW Motorrad en 1923 hasta la aparición del sucesor refrigerado por aire / aceite: estos eran motores con un diseño claro, creados para una confiabilidad óptima y facilidad de mantenimiento, y con tecnología dispuesta lógicamente, pero de alto rendimiento.

Con su accionamiento de válvula OHV junto con un motor y una caja de transmisión separados, el nuevo "Big Boxer" tiene las mismas características estructurales que distinguieron al primer motor boxer BMW Motorrad, que en ese momento tenía válvulas controladas lateralmente. El motor bóxer bicilíndrico de mayor capacidad jamás utilizado en la producción en serie de motocicletas es un motor de 1802 cc, que resulta de un diámetro de 107.1 mm y una carrera de 100.0 mm. La potencia del motor es de 67 kW (91 hp) a 4.750 rpm. El par máximo de 158 Nm (116 lb-pie) ya está disponible a 3.000 rpm, con más de 150 Nm (110 lb-pie) disponible en cualquier momento de 2.000 a 4.000 rpm.

Esto garantiza una fuerte aceleración y, junto con una masa de volante de tamaño generoso, también una suavidad de funcionamiento. Estos son los beneficios cruciales de este nivel de potencia y par durante la conducción. La velocidad máxima del motor es de 5.750 rpm, mientras que la velocidad de ralentí es de 950 rpm.

TRANSMISIÓN DE 6 VELOCIDADES

Como en la mayoría de los motores bóxer de BMW Motorrad durante décadas (con la excepción de los bóxers de flujo vertical refrigerados por aire / agua producidos desde 2012), un embrague seco de disco único transmite el par generado por el motor a la transmisión. Por primera vez, está diseñado como un embrague anti-salto autorreforzado, eliminando así el salto no deseado en la rueda trasera causado por la rotura del motor en

caso de cambios bruscos.

La transmisión de 6 velocidades de malla constante está ubicada en una carcasa de aluminio de doble sección y está diseñada como una transmisión de 4 ejes con pares de engranajes helicoidales. El eje de entrada de la caja de engranajes con amortiguadores de orejetas acciona los dos ejes de la caja de engranajes con los pares de ruedas de engranajes a través de un contraeje. Una marcha atrás está disponible como una opción. Esto es impulsado por un engranaje inter-



medio y un motor eléctrico y puede cambiarse manualmente.

TECNOLOGÍA DE ILUMINACIÓN LED DE ÚLTIMA GENERACIÓN, DE INTERPRETACIÓN CLÁSICA

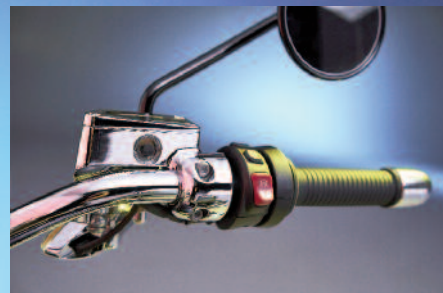
El nuevo BMW R 18 también establece el punto de referencia en el segmento de cruceros cuando se trata de iluminación, tanto en términos de diseño visual como de seguridad. Una vez más, BMW Motorrad demuestra que la tecnología de ilumina-

ción LED de vanguardia también es ideal para la implementación en formas clásicas de faros. El R 18 presenta un faro principal LED recientemente desarrollado y de diseño sorprendente con luz de haz alta y baja optimizada en una carcasa de metal de alta calidad que es ajustable para adaptarse a la conversión y personalización potenciales. Además, los indicadores laterales LED de nuevo diseño, con función de luz trasera integrada en la parte trasera, garantizan un aspecto inconfundible.

LUZ DE GIRO ADAPTATIVA COMO OPCIÓN DE FÁBRICA PARA MEJORAR LA ILUMINACIÓN DE LA CARRETERA EN LAS CURVAS

La luz de giro adaptativa opcional no solo permite mejorar visualmente el faro principal, sino que también proporciona una mejora significativa de la funcionalidad.

Única en esta categoría de motocicletas, la luz de giro adaptativa funciona mediante elementos LED separados en el faro principal que tienen sus propios reflectores y se activan en función del ángulo de inclinación. Esta función se utiliza para compensar el ángulo de inclinación en relación con la línea de corte de la luz de cruce. Para este fin, se analiza la señal del sensor de inclinación y se enciende la luz de giro. La función se activa cuando el motor está en marcha, se activa la luz de carretera alta o baja y se detecta oscuridad, a velocidades de carretera de aprox. 10 km / h (6 mph) y un ángulo de inclinación de aprox. 7 °. La iluminación adicional es altamente efectiva hasta un ángulo de inclinación de 25 °, mejorando sustancialmente la iluminación del área de giro interior, una gran ventaja de seguridad cuando se conduce de noche o en otras situaciones donde las condiciones de iluminación son malas. >>



Instrumento circular de diseño clásico con pantalla integrada. Combinado armoniosamente con el estilo clásico, el instrumento circular diseñado específicamente para el nuevo R 18 presenta una pantalla de velocímetro analógico y lámparas indicadoras integradas que son "invisibles" cuando no están iluminadas. Alojado en una carcasa de metal de alta calidad y con la icónica inscripción "BERLIN BUILT", su funcionalidad sigue el principio de simplicidad: el enfoque basado históricamente utilizado en el diseño del R 18. Sin embargo, a pesar de su estilo sumamente clásico, también ofrece una gran cantidad de información como una pantalla de indicador de marcha digital, así como los datos de la computadora integrada a bordo.

Paseo sin llave para la activación conveniente de la función por control remoto.

Al igual que con otros modelos de BMW Motorrad, el sistema Keyless Ride también reemplaza el bloqueo de dirección de encendido convencional en el nuevo R 18. El sistema de encendido y alarma está controlado por un transpondedor (elemento de equipo opcional) integrado en la llave de la motocicleta, que transmite una señal de radio con frecuencia específica del vehículo. La clave puede, por lo tanto, permanecer en la ropa del jinete, por ejemplo. El encendido se opera mediante el botón en el panel de instrumentos del manillar derecho. Con solo tocar un botón en la tecla de radio, la broca de la llave se despliega para bloquear y desbloquear el bloqueo clásico de la dirección y el tapón de llenado de combustible (opcional). modos de ralentización "Rain", "Roll" y "Rock", así como ASC y MSR estándar de fábrica para un alto grado de placer de conducción y seguridad.

El nuevo R 18 también ofrece los tres modos de conducción estándar "Lluvia", "Roll" y "Rock", inusuales en este segmento, para adaptarse a las preferencias individuales del piloto. El equipo estándar también incluye ASC (Control automático de estabilidad, desactivable).

El nuevo R 18 también está equipado con control de torque de arrastre del motor (MSR). Controlado electrónicamente, MSR evita que la rueda trasera se deslice como resultado de una aceleración abrupta o cambios descendentes. Se abre un embrague anti-salto desde un umbral preestablecido mecánicamente para evitar el salto de la rueda trasera, por ejemplo, en el caso de un cambio descendente fuerte. Si la capacidad de agarre disponible del neumático está por debajo de este umbral de apertura, por ejemplo, en condiciones de humedad, la rueda trasera aún podría exceder el límite de fricción estática debido al fre-



nado del motor y la activación simultánea del freno de la rueda trasera y luego deslizarse. Gracias a MSR, el nuevo R 18 detecta esta condición en una etapa temprana. Dependiendo del coeficiente de fricción entre el neumático y la superficie de la carretera, la válvula de mariposa se abre en milisegundos de tal manera que se ajusta el torque de arrastre y la rueda trasera permanece en el rango de fricción estática. Esto da como resultado una mayor seguridad, especialmente en carreteras resbaladizas.

En el modo "Lluvia", la respuesta del acelerador es más suave y las características de control de ASC y MSR permiten una superficie de la carretera mojada y, por lo tanto, más resbaladiza en términos de sus características de regulación, lo que garantiza un nivel particularmente alto de seguridad de conducción.

En el modo "Roll", el motor ofrece una respuesta óptima del acelerador, mientras que ASC y MSR están configurados para lograr un rendimiento ideal en todas las carreteras.

El modo de conducción "Rock" permite al piloto aprovechar el potencial dinámico comple-

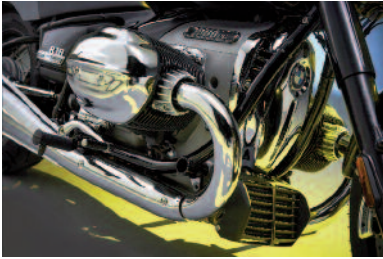
to del nuevo R 18. La respuesta del acelerador es muy espontánea y directa, mientras que el ASC permite un poco más de deslizamiento.

Cada modo de conducción garantiza una interacción óptima entre las características del motor o la respuesta del acelerador, el control ASC y el control del par motor de arrastre. Como tal, los tres modos de conducción ofrecen opciones de ajuste óptimas, tanto en términos de superficie de la carretera (Modo de lluvia) como de experiencia de conducción personal (Modo de roca).

DISEÑO

El nuevo R 18: icónico estilo retro exhibido magistralmente, con tecnología moderna y materiales auténticos.

El nuevo R 18 es la interpretación moderna de un crucero que perpetúa la tradición de BMW Motorrad, haciendo eco de un estilo retro icónico mientras lo transpone magistralmente hasta nuestros días. Desde la impresión general hasta el más mínimo detalle, el diseño purista sigue vivo según lo establecido por clásicos como el BMW R



THE R 18 FIRST EDITION: ASPECTO EXCLUSIVO EN PINTURA Y CROMO.

El nuevo R 18 se ofrecerá en todo el mundo como una exclusiva R 18 First Edition desde el inicio de la producción, con un modelo estándar disponible adicionalmente para ciertos mercados. Combina el aspecto clásico R 18 con características exclusivas del equipo en pintura y cromo. Los extras del equipo seleccionados incluyen componentes de cromo de alta calidad, mientras que el acabado en Blackstorm metalizado con una elaborada pintura a rayas en Lightwhite hace eco inequívocamente de las raíces históricas de la bicicleta.

Al mismo tiempo, los detalles refinados y los elementos elegantes le dan a la bicicleta una apariencia fresca, contemporánea y emocional, lo que garantiza que la bicicleta no solo atraerá a los fanáticos de las motocicletas clásicas. Además de la elaborada pintura a rayas, los aspectos más destacados del modelo especial incluyen numerosas superficies de cromo, una placa de asiento y un cierre de cromo "Primera edición" en la cubierta lateral. Otro punto destacado de la "Primera edición" es la Caja de bienvenida reservada exclusivamente para compradores de "Primera edición", que incluye lo siguiente:


- Caja con imagen del motor en la tapa (también se puede usar como llavero)
- Emblemas históricos de tanques (letras de color cobre)
- Gorra "R18 Primera edición"
- Tornillos ranurados históricos (color cobre)
- Cinturón de cuero con cierre exclusivo "R 18 First Edition"
- guantes de montaje
- Libro sobre los casi 100 años de historia de BMW Motorrad
- Destornillador de montaje (también se puede

5. No es coincidencia que las características distintivas con líneas inclinadas y un estilo de diseño limpio, combinado con un estilo funcional y definitorio Elementos como el bastidor de doble bucle, el eje de transmisión de funcionamiento abierto y el acabado negro con pintura a rayas (opción de fábrica) recuerdan al legendario boxeador de los años pasados. Y la pieza central es el motor boxer: inconfundiblemente BMW, un homenaje a la construcción clásica de motores: una escultura en metal.

Las características de la carrocería clásica del R 18 también están hechas de metal, como corresponde a un auténtico crucero: el tanque de combustible de 16 litros con su forma de pera derivada del R 5, los guardabarros delanteros y traseros, los paneles laterales debajo del asiento, el Las fundas de las horquillas y las carcasas de los faros y el panel de instrumentos circular están hechos de chapa de acero. También conocido como el conjunto de piezas pintadas, estas características definen el carác-

ter y la apariencia general del nuevo R 18, al igual que el impresionante motor boxer. El diseño deliberado de la carrocería en forma de componentes individuales refuerza el aspecto clásico de la bicicleta, al tiempo que permite la capacidad de conversión, personalización y modificación.

THE R 18 FIRST EDITION: ASPECTO EXCLUSIVO EN PINTURA Y CROMO.

El nuevo R 18 se ofrecerá en todo el mundo como una exclusiva R 18 First Edition desde el inicio de la producción, con un modelo estándar disponible adicionalmente para ciertos mercados. Combina el aspecto clásico R 18 con características exclusivas del equipo en pintura y cromo. Los extras del equipo seleccionados incluyen componentes de cromo de alta calidad, mientras que el acabado en Blackstorm metalizado con una elaborada pintura a rayas en Lightwhite hace eco inequívocamente de las raíces históricas de la bicicleta. 

NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



STUDIO BUSINESS MANAGEMENT CONSULTANTS, INC.

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.

XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

WAL*MART TRANSPORTATION

WAL*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convenciona-les de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



¿BUSCAS EMPLEO?

BOLSA DE TRABAJO

UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.



elexity^{VHH}
Hamburg fährt elektrisch





Mercedes-Benz





MACK® COMMAND STEER

Toma el control.

La siguiente innovación en tecnología de asistencia al conductor.

El sistema Command Steer en el Mack Anthem® combina ergonomía de clase mundial con tecnología en asistencias electrónicas para reducir el esfuerzo del conductor y entregar el siguiente nivel en maniobrabilidad y estabilidad. Menos esfuerzo para el conductor, más productividad para tu negocio.

- Reduce el esfuerzo del conductor hasta un 85%
- Disminuye el esfuerzo muscular hasta un 30%
- Mejora la estabilidad direccional a velocidad de carretera
- Suprime las imperfecciones del camino
- Elimina patadas violentas de la dirección
- Mejora la maniobrabilidad a baja velocidad

MackTrucks.com/AnthemCommand

BORN READY.